

Veiligheidsvoorschriften voor installatie en gebruik

Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation

Sicherheitsvorschriften für Installation und Betrieb

Safety instructions for installation and use

Instrucciones de seguridad para la instalación y el uso

Norme di sicurezza per l'installazione e l'uso

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące montażu i użytkowania

Bezpečnostní předpisy pro instalaci a použití

Montavimo ir naudojimo saugos instrukcijos

Ohutusjuhised paigaldamiseks ja kasutamiseks

Sikkerhetsinstruksjoner for installasjon og bruk

Säkerhetsanvisningar för installation och användning

Sikkerhedsinstruktioner for installation og brug



Source: UN Sustainable development goals

Sustainability improves the quality of our lives, protects our ecosystem and preserves natural resources for future generations. As part of the **Novy sustainability efforts**, we go for **responsible consumption and production** by reducing the use of paper to a minimum. In this particular effort, we replace the paper versions of our installation & user guidelines by a QR code allowing access to the latest product specific information. This digital approach allows for more information sharing on 1 platform than ever before. Please join us in making our world a more sustainable place for all.

NOVY nv

Noordlaan 6, B - 8520 KUURNE

Tel. 056/36.51.00 | Fax 056/35.32.51

novy@novy.com | www.novy.com

France: Tél: +33 (0)320.940662

Deutschland und Österreich: Tel: +49 (0)511.54.20.771

Nederland: Tel.: +31 (0)88-0119110

United Kingdom: Tel.: +44 (0)207 866 2493

España: Tel.: +34 618 436 659

Italia: Tel.: +39 039.20.57.501

NOVY



102018 SI3

1 ALGEMENE INFORMATIE

- Dit toestel voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Ondeskundig gebruik kan echter persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken.
- Lees aandachtig de montagehandleiding en de gebruiksaanwijzing vóór de installatie en ingebruikname. Bewaar zorgvuldig deze veiligheidsvoorschriften en de QR-code, zoals vermeld op dit document en op uw toestel, en geef deze door aan de persoon die het toestel eventueel na u gebruikt. Scan de QR-code voor de identificatiegegevens van uw toestel, zoals bv. het serienummer, typenummer... Deze informatie heeft u nodig voor de garantieregistratie en bij het melden van een eventuele storing of defect.
- De veiligheid en werking is alleen gewaarborgd bij een deskundige montage volgens de montagehandleiding voor uw toestel. De erkende vakman is verantwoordelijk voor een goede werking op de plaats van opstelling.
- Ondeskundige montage kan persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
- De elektrische aansluiting dient aan een erkende vakman toevertrouwd te worden. De garantie gaat verloren bij een verkeerde elektrische aansluiting.
- Het toestel mag met de aanstekker (indien aanwezig) uitsluitend worden aangesloten op een stopcontact met randaarde (230V-50Hz).
- Als het toestel voorzien is van een aardingsdraad, moet deze op een aardleiding worden aangesloten. De veiligheid wordt enkel verzekerd wanneer het toestel volgens de vereiste voorschriften op de aardleiding is aangesloten.
- Het toestel dient op elk moment van de stroom te kunnen worden afgesloten.
- Novy is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuiste montage, onjuiste aansluiting, onjuist gebruik of onjuiste bediening.
- Metalen onderdelen kunnen scherpe kantjes hebben en u kunt zich eraan verwonden. Draag daarom bij het monteren handschoenen die u daartegen beschermen.
- Een Novy afzuigkap zonder motor mag enkel gecombineerd worden met een Novy motor op afstand. Als de afzuigkap wordt geïnstalleerd zonder Novy motor (of de motor zonder Novy afzuigkap), vervalt de garantie.
- De garantie gaat verloren bij het ombouwen of wijzigen van het toestel.
- Raak geen onderdelen aan die onder spanning staan.
- Zorg dat de constructie waar het toestel aan of in wordt gemonteerd over voldoende draagkracht beschikt.
- Hoe groter de afstand is tussen de afzuigkap en de kookplaat, hoe minder gemakkelijk de kookdampen opgenomen worden door het toestel. Respecteer derhalve de vermelde (advies)montagehoogte.
- Als in de installatiehandleiding van de gaskookplaat een andere afstand is aangegeven als bij de afzuigkap, dan geldt de grootste aangegeven afstand.
- Het toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en een huiselijke omgeving.
- Gebruik de afzuigkap, kookplaat of werkbladafzuiging uitsluitend voor het bereiden van voedingsmiddelen.
- Gebruik het toestel niet buitenshuis.
- Blijf tijdens het gebruik van de kookplaat, afzuigkap of werkbladafzuiging steeds bij het toestel (niet van toepassing op de Novy Verlichting).

2 VEILIGHEID

2.1 Voorzorgsmaatregelen vóór ingebruikname van het toestel

- Neem het toestel met zorg uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen. Gebruik geen scherpe voorwerpen om de verpakking te openen.
- Controleer de staat van het Novy toestel en het montage-materiaal zodra u deze uit de verpakking haalt.
- Installeer het toestel niet indien het beschadigd is en richt u in dat geval tot uw verkooppunt. Leg de veroorzaakte schade schriftelijk vast. Doet u dat niet, dan gaat elk recht op omruiling of schadevergoeding verloren.
- Verwijder alle zichtbare stickers voor ingebruikname.

Aanvulling kookplaat/werkbladafzuiging

- De kookplaat dient niet als ondergrond of werkvlak gebruikt te worden.
- Gebruik 1 kabel zonder onderbreking tussen elektrisch net en toestel.
- Het is niet de bedoeling om de kookplaat via een externe timer of een aparte afstandsbediening te bedienen.

2.2 Veiligheidsvoorschriften bij kinderen in huis

- Het verpakkingsmateriaal van het toestel is gevaarlijk voor kinderen. Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Kinderen jonger dan 8 jaar kunnen dit toestel enkel onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid gebruiken of indien zij opgeleid zijn om dit toestel te gebruiken in veilige omstandigheden.
- Kinderen kunnen kleine onderdelen inademen of inslikken en hierdoor stikken. Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met kleine onderdelen spelen.
- Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Kinderen jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt van het toestel en de aansluitkabel te blijven.
- Reiniging en onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- De verlichting van het toestel (indien aanwezig) is zeer fel en kan de ogen beschadigen. Zorg dat vooral baby's niet direct in de lampen kunnen kijken.
- Zorg ervoor dat batterijen buiten het bereik van kinderen bewaard worden. Laat kinderen niet zonder toezicht batterijen vervangen.

Aanvulling kookplaat/werkbladafzuiging

⚠ WAARSCHUWING: De kookplaat/afzuigkap en de bereikbare onderdelen ervan worden heet tijdens het gebruik en blijven dat nog enige tijd na het uitschakelen. Hou kinderen uit de buurt totdat de kookplaat/afzuigkap voldoende is afgekoeld en er geen risico meer is op brandwonden.

⚠ PAS OP VOOR BRANDWONDEN! Bewaar voorwerpen, die voor kinderen interessant kunnen zijn, niet op plaatsen boven of achter de kookplaat/werkbladafzuiging. Zo krijgen de kinderen niet de neiging om op de kookplaat/werkbladafzuiging te klimmen.

⚠ VERBRANDINGSGEVAAR! Draai de grepen van de pannen zo dat ze zich boven het werkblad bevinden, waardoor kinderen de pannen niet van de kookplaat/werkbladafzuiging kunnen trekken.

- Maak gebruik van de bedieningsvergrendeling, zodat kinderen de kookplaat/werkbladafzuiging niet onbedoeld kunnen inschakelen of instellingen kunnen wijzigen.

2.3 Veiligheidsvoorschriften bij gebruik van het toestel

- Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderd lichamelijke, zintuiglijke waarneming of geestelijke vermogens of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij begeleiding of instructies krijgen over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Binnendringend vocht kan een elektrische schok veroorzaken. Gebruik geen stoomreiniger of hogedrukreiniger om het toestel te reinigen.

2.3.1 Afzuigkap/Werkbladafzuiging

- Flamberen onder/op de afzuigkap/werkbladafzuiging is in geen geval toegestaan.

⚠ WAARSCHUWING: Blijf er altijd bij, wanneer u aan het bakken, braden, grillen of frituren bent. Oververhitte olie en vet kan snel vlam vatten en materiële schade veroorzaken.

- Reinig de vetfilter regelmatig volgens de instructies uit de gebruiksaanwijzing (via de QR-code op dit document en op uw afzuigkap/werkbladafzuiging te raadplegen). Door het niet opvolgen van de reinigingsinstructies, ontstaat er vetafzetting in de filter waardoor er risico op brandgevaar ontstaat.
- Gebruik de afzuigkap/werkbladafzuiging NOOIT zonder de vetfilters om te voorkomen dat vuil en vet verder in de afzuigkap/werkbladafzuiging terecht komt, wat na verloop van tijd de werking en het functioneren kan beïnvloeden.
- Blus brandende vetten NOOIT met water, schakel altijd onmiddellijk de afzuigkap en kookplaat uit en verstik de vlammen voorzichtig met een passend deksel of blusdekken.

⚠ WAARSCHUWING: bepaalde delen van de afzuigkap/werkbladafzuiging kunnen tijdens het koken heet worden.

- Gaskookzones kunnen tijdens de werking veel warmte opbouwen. Zorg dat deze warmte niet te veel kan toenemen in de afzuigkap. De boven de gaskookzones geïnstalleerde afzuigkap kan beschadigd raken of ontvlammen.
 - Bedien de gaskookzones alleen met kookgerei erop.
 - Schakel de gaskookzones uit als u het kookgerei van het gas afneemt.
- Bij gebruik van meerdere gaskookzones tegelijk moet de afzuigkap op stand 2 of hoger worden gezet.
- Gebruik grote gaskookzones van meer dan 5 kW met de hoogste vlam nooit langer dan 15 minuten, b.v. tijdens het wokken.

- Het dak van de onderplaat van de afzuigkap (indien aanwezig) steeds goed gesloten is. Plaats bij het openen van de onderplaat uw handen niet aan de zijde van de scharnieren, om klemgevaar te voorkomen.
- Plaats geen voorwerpen op de afzuigkap, deze kunnen mogelijk vallen en voor een gevaarlijke situatie zorgen.

2.3.2 Kookplaat/Werkbladafzuiging

- Gebruik de kookplaat/werkbladafzuiging alleen als deze correct ingebouwd is, zodat de veiligheid gewaarborgd is.

⚠ LET OP: Het kookproces moet gecontroleerd verlopen. Blijf bij een kort kookproces continu aanwezig.

⚠ WAARSCHUWING: Brandgevaar: leg geen voorwerpen op de kookoppervlakken

- Raak de verwarmingselementen niet aan.
- Metalen voorwerpen zoals messen, vorken, lepels en deksels mogen niet op het glazen kookvlak geplaatst worden, omdat deze dan heet kunnen worden.
- Vermijd het contact van synthetische stoffen of aluminiumfolie met de hete zones. Deze stoffen kunnen tijdens het afkoelen het kookvlak doen barsten of aantasten: schakel het toestel uit en verwijder ze onmiddellijk van de nog hete zones (opgepast: risico op brandwonden). Gebruik eveneens geen beschermingsfolie voor het kookvlak.
- Verzekert u ervan dat geen enkele elektrische kabel van een ander toestel met het warme kookvlak of met de warme kookpot in contact komt.
- Voorzie voldoende ventilatie onder de kookplaat/werkbladafzuiging volgens de instructies zoals in de bijhorende Novy montagehandleiding beschreven.
- Indien er onder de kookplaat/werkbladafzuiging een lade is, zorg dan voor een voldoende afstand (minimum 2 cm) tussen de inhoud van de lade en de onderkant van het apparaat tegen een goede ventilatie te verzekeren.
- Leg geen ontvlambare voorwerpen (bijv. sprays) in de lade onder de kookplaat/werkbladafzuiging.
- Eventuele besteklades dienen in warmtebestendig materiaal te zijn uitgevoerd.
- Gebruik enkel geschikt kookgerei dat niet kan smelten of ontbranden.
- Bedek de kookplaat/werkbladafzuiging nooit met een doek of een beschermblad. Het zou kunnen verhitten en ontvlammen.
- Schakel de kookplaat/werkbladafzuiging na elk gebruik steeds uit met de aan-uitknop.
- Reinig de kookplaat/werkbladafzuiging en de toebehoren enkel als deze volledig afgekoeld zijn.
- Magnetisch gevoelige voorwerpen (creditcard, smartphone,...) mogen zich niet in de onmiddellijke nabijheid van de functionerende kookplaat/werkbladafzuiging bevinden.
- Inductiekookplaten wekken in de directe omgeving een elektromagnetisch veld op. Indien u een actief medische apparaat draagt (pacemaker, defibrillator, hoorapparaat, ...), adviseer uw arts om voorzichtig te zijn in de buurt van het geschakelde inductiekookplaat. Neem bij twijfel contact op met uw arts of de fabrikant van uw medisch apparaat om dit te bespreken.

2.3.3 Verlichting

- De verlichting is enkel bestemd voor de woon- en keukenomgeving, met uitzondering van natte ruimtes (zoals bv. een badkamer).

2.4 Veiligheidsvoorschriften voor correcte luchttoevoer en -afvoer bij een afzuigkap/werkbladafzuiging

2.4.1 Installatie met afvoer naar buiten

- Hoe groot de keuken of de ruimte met open keuken ook is, er kan slechts zoveel lucht uit de ruimte worden afgezogen als er wordt aangevoerd. Te weinig luchttoevoer kan een rendementsverlies van 50% en meer veroorzaken.
- Indien de Novy afzuigkap/werkbladafzuiging tegelijk gebruikt wordt met een verbrandingssysteem (bijv. gas-, olie-, hout- of kolenkachels, gasboilers, warmwaterketels op gas, gaskookplaten en gasovens), kunnen verbrandingsgassen worden terug gezogen en leiden tot vergiftiging.

Een verbrandingssysteem gebruikt lucht in een ruimte als verbrandingslucht. Hierdoor ontstaan verbrandingsgassen die door een afvoerinstallatie naar buiten worden gevoerd. De afzuigkap/werkbladafzuiging zuigt lucht aan uit de keuken en aangrenzende vertrekken. Als de luchttoevoer onvoldoende is, ontstaat er onderdruk. De giftige gassen worden uit de schoorsteen of afvoerkanaal terug de ruimte in gezogen.

Bij gelijktijdig gebruik van de afzuigkap/werkbladafzuiging en verbrandingstoestellen in dezelfde ruimte, mag de onderdruk in de ruimte niet groter zijn dan 4 Pa (=0,04 mBar). De onderdruk kan worden voorkomen door in combinatie met een ventilatiekast in de muur voldoende lucht in de ruimte te laten aanvoeren.

De afvoerlucht mag niet worden weggeleid via een rook- of afvoergasschoorsteen die in gebruik is, noch via een schacht die dient voor de ontluchting van ruimtes met stookplaatsen. Komt de afvoerlucht terecht in een rook- of afvoergasschoorsteen die niet in gebruik is, dan dient u een vakbekwame schoorsteenveger te raadplegen. Raadpleeg in ieder geval het bedrijf dat in uw huis zorgt voor schoorsteenreiniging. Laat het totale ventilatiesysteem van uw woning door deze erkende vakman beoordelen en laat een voorstel maken voor passende maatregelen op het gebied van luchttoevoer.

2.4.2 Installatie met recirculatie

- Bij een afzuigkap/werkbladafzuiging met recirculatie dient ook een minimale ventilatie in de ruimte waar het toestel is opgesteld/geplaatst aanwezig te zijn. De ventilatie kan geschieden door de algemene ventilatie in de woning of door een raam te kantelen of een deur te openen.

2.5 Voorzorgsmaatregelen bij een defect

- Bij het vaststellen van een defect, het toestel onmiddellijk uitzetten en de elektrische toevoer uitschakelen.
- Schakel onmiddellijk de elektrische stroom van kookplaat/werkbladafzuiging uit, indien er een barst of spleet in het kookvlak is en verwittigt de servicedienst van Novy.
- Defecte of beschadigde onderdelen mogen alleen door originele Novy onderdelen vervangen worden.
- De herstellingen dienen enkel door een erkende vakman te worden uitgevoerd. In geen geval het toestel zelf openen. Neem contact op met de servicedienst van Novy en geef het defect met de correcte identificatiegegevens van uw toestel door.

Meer informatie over onze Novy producten, accessoires en diensten kunt u vinden op deze website: www.novy.com.

Novy nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie van haar producten te wijzigen.

1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Toutefois, une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures et des dommages matériels.
- Lisez attentivement les instructions de montage et le mode d'emploi avant l'installation et la mise en service. Conservez soigneusement ces consignes de sécurité et le code QR, mentionné sur ce document et sur votre appareil, et transmettez-les à la personne susceptible d'utiliser l'appareil après vous. Scannez le code QR pour obtenir les données d'identification de votre appareil, par exemple le numéro de série, la référence de modèle, etc. Vous aurez besoin de ces informations pour l'enregistrement ou le défaut.
- La sécurité et le fonctionnement ne sont garantis que si l'appareil est installé de manière professionnelle, conformément à la notice d'installation de votre appareil. Le professionnel qualifié est responsable du bon fonctionnement à l'endroit de l'installation.
- Une installation incorrecte peut entraîner des blessures et des dommages.
- Le raccordement électrique doit être confié à un professionnel qualifié. La garantie sera perdue si le raccordement électrique est incorrect.
- L'appareil ne doit être branché qu'avec la fiche secteur (si elle est présente) à une prise avec broche de terre (230V, 50Hz).
- Si l'appareil est équipé d'un fil de terre, celui-ci doit être relié à un conducteur de terre. La sécurité n'est garantie que si l'appareil est raccordé à un conducteur de terre conformément aux prescriptions imposées.
- L'appareil doit pouvoir être débranché de l'alimentation électrique à tout moment.
- Novy n'est pas responsable des dommages résultant d'un montage, d'un raccordement, d'une utilisation ou d'un maniement incorrects.
- Les pièces métalliques peuvent présenter des arêtes vives et peuvent occasionner des blessures. Dès lors, portez des gants qui vous en préservent lors de l'assemblage.
- Une hotte aspirante Novy sans moteur ne peut être combinée qu'avec un moteur à distance Novy. Si la hotte aspirante est installée sans moteur Novy (ou le hotte sans hotte Novy), la garantie sera annulée.
- La garantie est perdue lorsque l'appareil est transformé ou modifié.
- Ne touchez pas les éléments sous tension.
- Veillez à ce que la structure sur ou dans laquelle l'appareil doit être monté ait une capacité de charge suffisante.
- Plus la distance entre la hotte aspirante et la taque de cuisson est grande, plus l'aspiration des vapeurs de cuisson par l'appareil sera difficile. Respectez donc la hauteur de montage (recommandée) spécifiée.
- Si le manuel d'installation de la plaque de cuisson au gaz spécifie une distance différente de celle spécifiée pour la hotte aspirante, la plus grande distance spécifiée s'applique.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique et à un environnement domestique.
- Utilisez la hotte aspirante, la taque de cuisson ou la plaque de cuisson sans hotte intégrée uniquement pour la préparation des aliments.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- Lorsque vous utilisez la taque de cuisson, la hotte aspirante ou la plaque de cuisson avec hotte intégrée, restez toujours à proximité de l'appareil (non applicable à l'éclairage Novy).

2 SÉCURITÉ

2.1 Précautions avant la mise en service de l'appareil

- Retirez l'appareil de l'emballage avec précaution. Enlevez tous les matériaux d'emballage. N'utilisez pas d'objets pointus pour ouvrir l'emballage.
- Vérifiez l'état de l'appareil Novy et du matériel de montage dès que vous les sortez de l'emballage.
- Si l'appareil est endommagé, ne l'installez pas et contactez votre point de vente. Mettez par écrit les dommages occasionnés. À défaut, vous perdrez tout droit à l'échange ou à l'indemnisation.
- Retirez tous les autocollants visibles avant la mise en service.

Complément pour taque de cuisson/Plaque de cuisson avec hotte intégrée

- La taque de cuisson ne doit pas être utilisée comme support ou plan de travail.
- Utilisez 1 câble continu entre le réseau électrique et l'appareil.
- La table de cuisson n'est pas conçue pour être commandée par un système de commande à distance distinct ou un programmeur externe.

2.2 Consignes de sécurité en cas d'enfants à la maison

- Le matériau d'emballage de l'appareil présente un risque pour les enfants. Ne les laissez pas jouer avec le matériau d'emballage. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- Les enfants de plus de 8 ans ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils sont formés à son utilisation dans des conditions sûres.
- Les enfants peuvent aspirer ou avaler de petites pièces et s'étouffer en conséquence. Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Ne les laissez pas jouer avec les petites pièces.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du câble de raccordement.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.
- L'éclairage de l'appareil, si présent, est très intense et peut endommager les yeux. Veillez à ce que les bébés en particulier ne regardent pas directement dans les lampes.
- Veillez à conserver les piles hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux enfants de remplacer les piles sans surveillance.

Complément pour taque de cuisson/plaque de cuisson avec hotte intégrée

-

⚠️ AVERTISSEMENT : La table de cuisson/le plaque de cuisson avec hotte intégrée et ses parties accessibles deviennent chaudes pendant l'utilisation et le restent encore un certain temps après avoir été éteintes. Maintenez les enfants à distance jusqu'à ce que la table de cuisson/le plaque de cuisson avec hotte intégrée ait suffisamment refroidi et qu'il n'y ait plus de risque de brûlure.

⚠️ ATTENTION AUX BRÛLURES ! Ne rangez pas d'objets susceptibles d'intéresser les enfants dans des endroits situés au-dessus ou derrière la taque de cuisson/le plaque de cuisson avec hotte intégrée. Cela inciterait les enfants à grimper sur la taque de cuisson/le plaque de cuisson avec hotte intégrée.

⚠️ DANGER D'INCENDIE ! Tournez les poignées des casseroles de manière à ce qu'elles se trouvent au-dessus du plan de travail, afin d'empêcher les enfants d'attraper les casseroles sur la taque de cuisson/le plaque de cuisson avec hotte intégrée.

- Utilisez le verrouillage des commandes afin que les enfants ne puissent pas allumer par inadvertance la taque de cuisson/le plaque de cuisson avec hotte intégrée ou modifier les réglages.

2.3 Consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'appareil

- Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent de connaissances et d'expérience, à moins qu'elles ne bénéficient d'un encadrement ou d'instructions sur la façon d'utiliser l'appareil venant d'une personne responsable de leur sécurité.
- L'humidité qui pénètre dans l'appareil peut provoquer un choc électrique. N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur ou de nettoyeur à pression pour nettoyer l'appareil.

2.3.1 Hotte aspirante/Plaque de cuisson avec hotte intégrée

- Faire flamber sur ou sous la hotte aspirante/hotte intégrée au plan de travail n'est en aucun cas autorisé.

⚠️ AVERTISSEMENT : Lorsque vous faites cuire, rôtir, griller ou frire, restez toujours à proximité. L'huile et la graisse surchauffées peuvent rapidement s'enflammer et occasionner des dommages matériels.

- Nettoyez régulièrement le filtre à graisse en suivant les instructions du mode d'emploi (accessible via le code QR sur ce document et sur votre hotte aspirante/plaque de cuisson avec hotte intégrée). Le non-respect des instructions de nettoyage entraîne des dépôts de graisse dans le filtre, ce qui occasionne un risque d'incendie.
- N'utilisez JAMAIS la hotte aspirante/le plaque de cuisson avec hotte intégrée sans les filtres à graisse, pour empêcher que la saleté et la graisse ne pénètrent plus loin dans la hotte aspirante/le plaque de cuisson avec hotte intégrée, ce qui pourrait éventuellement affecter ses performances et son fonctionnement.
- N'éteignez JAMAIS les graisses enflammées avec de l'eau, mais coupez immédiatement la hotte aspirante et la taque de cuisson et étouffez les flammes avec précaution à l'aide d'un couvercle approprié ou une couverture anti-feu.

⚠️ AVERTISSEMENT : Veuillez noter que certaines parties de la hotte aspirante/le plaque de cuisson avec hotte intégrée qui sont facilement accessibles peuvent devenir chaudes pendant la cuisson.

- Les zones de cuisson au gaz peuvent accumuler beaucoup de chaleur pendant leur fonctionnement. Veillez à ce que cette chaleur ne puisse pas trop s'accumuler dans la hotte aspirante. La hotte aspirante installée au-dessus des zones de cuisson au gaz peut être endommagée ou s'enflammer.
 - Ne faites fonctionner les zones de cuisson au gaz que si elles sont couvertes par des ustensiles de cuisine.
 - Éteignez les zones de cuisson au gaz lorsque vous retirez du feu les ustensiles de cuisine.
 - Lorsque vous utilisez plusieurs zones de cuisson au gaz en même temps, la hotte aspirante doit être réglée sur la position 2 ou plus.
 - N'utilisez jamais de grandes zones de cuisson au gaz de plus de 5 kW avec la flamme la plus haute pendant plus de 15 minutes, pendant une cuisson au wok par exemple.

- Assurez-vous que la plaque inférieure de la hotte aspirante (si elle est installée) est bien fermée à tout moment. Lors de l'ouverture de la plaque inférieure, ne placez pas vos mains du côté des charnières pour éviter tout risque de pincement.

- Ne placez pas d'objets sur la hotte aspirante, ils pourraient tomber et provoquer une situation dangereuse.

2.3.2 Taque de cuisson/Plaque de cuisson avec hotte intégrée

- N'utilisez la taque de cuisson/hotte intégrée au plan de travail que si elle a été correctement installée, de sorte que la sécurité est garantie.

⚠️ ATTENTION : Le processus de cuisson doit être surveillé. Un processus de cuisson à courte durée doit être surveillé en permanence.

⚠️ AVERTISSEMENT : Danger d'incendie : ne posez pas d'objets sur les surfaces de cuisson

- Veillez à éviter de toucher des éléments chauffants.
- Les objets métalliques tels que couteaux, fourchettes, cuillères et couvercles ne doivent pas être placés sur la surface de cuisson en verre, car ils peuvent s'échauffer.
- Évitez le contact de tissus synthétiques ou de feuilles d'aluminium avec les zones chaudes. Ces substances peuvent fissurer ou attaquer la surface de cuisson pendant le refroidissement ; éteignez l'appareil et retirez-les immédiatement des zones encore chaudes (attention : risque de brûlures). De même, n'utilisez pas de feuille de protection pour la surface de cuisson.
- Veillez à ce qu'aucun câble électrique d'un autre appareil n'entre en contact avec la surface de cuisson chaude ou une casserole chaude.
- Assurez une ventilation adéquate sous la taque de cuisson/le plaque de cuisson avec hotte intégrée, conformément aux instructions décrites dans la notice d'installation Novy qui l'accompagne.
- S'il y a un tiroir sous la taque de cuisson/le plaque de cuisson avec hotte intégrée, assurez-vous qu'il y a une distance suffisante (minimum 2 cm) entre le contenu du tiroir et le bas de l'appareil, permettant d'assurer une bonne ventilation.
- Ne mettez pas d'objets inflammables (par exemple des sprays) dans le tiroir situé sous la taque de cuisson/le plaque de cuisson avec hotte intégrée.
- Les éventuels rangements à couverts doivent être en matériau résistant à la chaleur.
- N'utilisez que des ustensiles de cuisine appropriés qui ne peuvent ni fondre ni s'enflammer.
- Ne couvrez jamais la taque de cuisson/le plaque de cuisson avec hotte intégrée avec un chiffon ou une feuille de protection. Ils pourraient chauffer et s'enflammer.
- Éteignez toujours la taque de cuisson/le plaque de cuisson avec hotte intégrée à l'aide du bouton marche/arrêt, après chaque utilisation.
- Ne nettoyez la taque de cuisson/le plaque de cuisson avec hotte intégrée et leurs accessoires que lorsqu'ils ont complètement refroidi.
- Les objets sensibles au magnétisme (carte de crédit, smartphone, etc.) ne doivent pas se trouver à proximité immédiate de la taque de cuisson/du plaque de cuisson avec hotte intégrée en fonctionnement.
- Les taques de cuisson à induction génèrent un champ électromagnétique à proximité immédiate. Si vous portez un appareil médical actif (stimulateur cardiaque, défibrillateur, appareil auditif, etc.), nous vous recommandons la prudence à proximité d'une taque de cuisson à induction allumée. En cas de doute, contactez votre médecin ou le fabricant de votre dispositif médical pour en discuter.

2.3.3 Éclairage

- L'éclairage est uniquement destiné à des zones de séjour et de cuisine, à l'exclusion des zones humides (par exemple, la salle de bains).

2.4 Consignes de sécurité pour une arrivée d'air et une extraction d'air correctes pour une hotte aspirante/ un plaque de cuisson avec hotte intégrée

2.4.1 Installation avec évacuation vers l'extérieur

- Quelle que soit la taille de la cuisine ou de l'espace ouvert, seule une quantité d'air égale à la quantité d'air entrant peut être extraite de l'espace. Une arrivée d'air insuffisante peut entraîner une perte d'efficacité de 50 % et plus.
- Si la hotte aspirante/le plaque de cuisson avec hotte intégrée Novy est utilisée conjointement avec un système de combustion (par exemple poêles à gaz, à mazout, à bois ou à charbon, chaudières à gaz, chaudières à eau chaude au gaz, plaques de cuisson au gaz et fours à gaz), les gaz de combustion peuvent être aspirés et entraîner un empoisonnement.

Un système de combustion utilise l'air d'une pièce comme air de combustion. Il en résulte des gaz de combustion qui sont transportés à l'extérieur par une installation d'évacuation. La hotte aspirante/le plaque de cuisson avec hotte intégrée aspire l'air de la cuisine et des volumes adjacents. Si l'arrivée d'air n'est pas suffisante, une dépression se crée. Les gaz toxiques sont alors réinjectés dans l'espace par la cheminée ou le conduit d'évacuation.

Lors de l'utilisation simultanée de la hotte aspirante/le plaque de cuisson avec hotte intégrée et d'appareils de combustion dans la même pièce, la dépression dans la pièce ne peut pas dépasser 4 Pa (= 0,04 mbar). La dépression peut être évitée avec des ouvertures non obturables (par exemple dans des fenêtres ou des portes, en combinaison avec un boîtier de ventilation dans le mur) qui permettent de faire entrer suffisamment d'air dans la pièce.

L'air évacué ne doit pas être acheminé par une cheminée de fumée ou d'évacuation en service ou par une gaine qui sert à ventiler des espaces de chaufferie. Si l'air évacué aboutit dans une cheminée de fumée ou de gaz d'échappement qui n'est pas utilisée, faites appel à un ramoneur qualifié. Dans tous les cas, consultez l'entreprise qui assure le nettoyage de la cheminée chez vous.

Faites évaluer l'ensemble du système de ventilation de votre maison par un professionnel qualifié et faites-vous remettre une proposition de mesures appropriées en ce qui concerne l'arrivée d'air.

2.4.2 Installation avec recirculation

- Dans le cas d'une hotte aspirante/d'un plaque de cuisson avec hotte intégrée avec recirculation, il doit également y avoir un minimum de ventilation dans la pièce où l'appareil est monté/installé. La ventilation peut se faire en activant la ventilation générale dans l'habitation ou en ouvrant une fenêtre ou en ouvrant une porte.

2.5 Précautions en cas de défectuosité

- Si un défaut est détecté, éteignez immédiatement l'appareil et coupez l'alimentation électrique.
- En cas de fissure ou d'éclat dans le plan de cuisson, coupez immédiatement l'alimentation électrique de la taque de cuisson/du plaque de cuisson avec hotte intégrée et prévenez le service après-vente de Novy.
- Les pièces défectueuses ou endommagées ne peuvent être remplacées que par des pièces Novy d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Contactez le service après-vente de Novy et signaler le défaut ainsi que les détails d'identification corrects de votre appareil.

Vous trouverez plus d'informations sur nos produits Novy, accessoires et services Novy sur ce site web: www.novy.com. Novy SA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans réserve la fabrication de ses produits.

1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Dieses Gerät erfüllt die geltenden Sicherheitsvorschriften. Unsachgemäße Verwendung kann jedoch zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Lesen Sie Montageanleitung und Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Sicherheitsvorschriften und den QR-Code auf diesem Dokument und Ihrem Gerät sorgfältig auf und geben Sie diese Informationen an die Person weiter, die das Gerät möglicherweise nach Ihnen verwendet. Scannen Sie den QR-Code, um die Identifizierungsdaten Ihres Geräts, wie z.B. Seriennummer, Typennummer usw. zu erfassen. Diese Informationen brauchen Sie für die Garantiregistrierung und bei Meldung von Störungen oder Defekten.
- Die Sicherheit und ordnungsgemäße Funktion Ihres Geräts ist nur bei fachgerechter Installation gemäß der Montageanleitung gewährleistet. Der anerkannte Fachmann ist für den ordnungsgemäßen Betrieb am Installationsort verantwortlich.
- Unsachgemäße Montage kann zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Der elektrische Anschluss des Geräts muss durch einen anerkannten Fachmann ausgeführt werden. Bei falschem elektrischen Anschluss erlischt die Garantie.
- Das Gerät darf mit dem Netzstecker (falls vorhanden) nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden (230 V - 50 Hz).
- Wenn das Gerät mit einem Erdungskabel ausgestattet ist, muss dieses an eine Erdleitung angeschlossen werden. Die Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn das Gerät vorschriftsmäßig an die Erdleitung angeschlossen ist.
- Das Gerät muss jederzeit vom Stromnetz getrennt werden können.
- Novy haftet nicht für Schäden, die durch falsche Montage, falschen Anschluss, unsachgemäße Verwendung oder falsche Bedienung entstehen.
- Metallteile können scharfe Kanten haben, an denen Sie sich verletzen können. Tragen Sie bei der Montage Handschuhe, die Sie vor Verletzungen schützen.
- Eine Novy-Dunstabzugshaube darf nur mit einem entfernt montierbaren Novy-Motor kombiniert werden. Bei Installation der Dunstabzugshaube ohne Novy-Motor (oder des Motors ohne Novy-Dunstabzugshaube) erlischt die Garantie.
- Bei Umbau oder Veränderung des Geräts erlischt die Garantie.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.
- Stellen Sie sicher, dass die Konstruktion, auf der das Gerät montiert wird, über ausreichende Tragfähigkeit verfügt.
- Je größer der Abstand zwischen Dunstabzugshaube und Kochfeld, desto weniger Kochdämpfe werden durch das Gerät aufgenommen. Beachten Sie daher die angegebene (empfohlene) Montagehöhe.
- Wenn in der Installationsanleitung des Gaskochfelds ein anderer Abstand als bei der Dunstabzugshaube angegeben ist, gilt der größte angegebene Abstand.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalt und Haushaltsumgebungen bestimmt.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube, Kochfeld- oder Muldenlüfter nur für die Zubereitung von Lebensmitteln.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Bleiben Sie während der Verwendung der Dunstabzugshaube, Kochfeld- oder Muldenlüfters stets in der Nähe des Geräts (nicht zutreffend für die Novy-Beleuchtung).

2 SICHERHEIT

2.1 Vorsichtsmaßnahmen vor Inbetriebnahme des Geräts

- Nehmen Sie das Gerät sorgfältig aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Gegenstände Sie zum Öffnen der Verpackung mecharischen Gegenstände.
- Überprüfen Sie den Zustand des Novy-Geräts und des Montagematerials, sobald Sie es aus der Verpackung nehmen.
- Installieren Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, und wenden Sie sich in diesem Fall an Ihre Verkaufsstelle. Halten Sie den vorgefundenen Schaden schriftlich fest. Andernfalls erlischt Ihr Anspruch auf Umtausch oder Schadenersatz.
- Entfernen Sie vor Inbetriebnahme alle sichtbaren Aufkleber.

Ergänzung Kochfeld/Muldenlüfter

- Das Kochfeld darf nicht als Unterlage oder Arbeitsfläche verwendet werden.
- Verwenden Sie ein (1) Kabel ohne Unterbrechung zwischen Stromnetz und Gerät.
- Das Kochfeld ist nicht für die Bedienung mittels externem Timer oder separatem Fernbedienungssystem geeignet.

2.2 Sicherheitsvorschriften, wenn Kinder im Haushalt leben

- Das Verpackungsmaterial des Geräts stellt eine Gefahr für Kinder dar. Das Verpackungsmaterial ist nicht zum Spielen geeignet. Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwenden oder wenn sie für den verantwortlichen Umgang mit diesem Gerät geschult sind.
- Kinder können kleine Teile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken. Bewahren Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Kinder nicht mit kleinen Teilen spielen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder unter 8 Jahren müssen sich von Gerät und Anschlusskabel fernhalten.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Die Beleuchtung des Geräts (falls vorhanden) ist sehr hell und kann die Augen schädigen. Achten Sie darauf, dass insbesondere Babys nicht direkt in die Lampen schauen.
- Stellen Sie sicher, dass Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Die Batterien dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern ausgetauscht werden.

Ergänzung Kochfeld/Muldenlüfter

⚠️ WARNUNG: Das Kochfeld/der Muldenlüfter und deren zugängliche Teile werden bei Verwendung heiß und sind auch einige Zeit nach Abschaltung noch heiß. Halten Sie Kinder fern, bis das Kochfeld/der Muldenlüfter ausreichend abgekühlt ist und kein Verbrennungsrisiko mehr besteht.

⚠️ ACHTUNG, GEFAHR VON BRANDWUNDEN! Bewahren Sie für Kinder interessante Gegenstände nicht über oder hinter dem Kochfeld/Muldenlüfter auf. So werden Kinder nicht dazu ermutigt, darauf zu klettern.

⚠️ VERBRENNUNGSGEFAHR! Drehen Sie die Griffe von Pfannen so, dass diese sich über der Arbeitsplatte befinden, damit Kinder sie nicht von dem Kochfeld/Muldenlüfter ziehen können.

- Aktivieren Sie die Verriegelung, damit Kinder das Kochfeld/Muldenlüfter nicht versehentlich einschalten oder Einstellungen verändern können.

2.3 Sicherheitsvorschriften bei Verwendung des Geräts

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder unzureichendem Wissen und mangelnder Erfahrung geeignet, es sei denn, dass diese von einer Person begleitet oder über die Verwendung des Geräts instruiert werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- In das Gerät eingedrungene Feuchtigkeit kann einen elektrischen Schlag verursachen. Zur Reinigung des Geräts keinen Dampf- oder Hochdruckreiniger verwenden.

2.3.1 Dunstabzugshaube/Muldenlüfter

- Das Flambieren unter/auf der Dunstabzugshaube/dem Muldenlüfter ist unter keinen Umständen gestattet.

⚠️ WARNUNG: Bleiben Sie immer am Gerät stehen, wenn Sie backen, braten, grillen oder frittieren. Überhitztes Öl und Fett können sich schnell entzünden und Schaden verursachen.

- Reinigen Sie den Fettfilter regelmäßig gemäß den Instruktionen in der Gebrauchsanweisung (einzusehen über den QR-Code auf diesem Dokument und Ihrer Dunstabzugshaube/Ihrem Muldenlüfter.) Nichtbeachtung der Reinigungsanweisungen führt zu Fettablagerungen im Filter und Brandgefahr.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube/den Muldenlüfter NIEMALS ohne Fettfilter, um zu verhindern, dass Schmutz und Fett in das Gerät gelangen und dessen Funktion auf Dauer beeinträchtigen können.
- Löschen Sie brennende Fette NIEMALS mit Wasser. Schalten Sie die Dunstabzugshaube und das Kochfeld immer sofort aus und ersticken Sie die Flammen vorsichtig mit einem geeigneten Deckel oder einer Löschdecke.

⚠️ WARNUNG: bestimmte Teile der Dunstabzugshaube/des Muldenlüfters können während des Kochens heiß werden.

- Gaskochfelder können während des Betriebs viel Wärme aufbauen. Stellen Sie sicher, dass die Wärme in der Dunstabzugshaube nicht zu stark zunehmen kann. Die über den Gaskochfeldern installierte Dunstabzugshaube kann beschädigt werden oder sich entzünden.
 - Die Gaskochfelder nur mit Kochgeschirr verwenden.
 - Schalten Sie das Gaskochfeld aus, wenn Sie das Kochgeschirr vom Gas nehmen.
 - Bei Verwendung von mehreren Gaskochfeldern zugleich muss die Dunstabzugshaube auf Position 2 oder höher eingestellt werden.
 - Verlängern Sie keine Gaskochfelder mit über 5 kW nie länger als 15 Minuten bei höchster Hitze, z. B. beim Wokken.
- Die Unterplatte der Dunstabzugshaube (falls vorhanden) muss immer gut geschlossen sein. Legen Sie Ihre Hände beim Öffnen der Unterplatte nicht auf die Seite der Scharniere, um Einklemmen zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Dunstabzugshaube. Diese könnten herunterfallen und eine gefährliche Situation verursachen.

2.3.2 Kochfeld/Muldenlüfter

- Verwenden Sie das Kochfeld/den Muldenlüfter nur bei korrektem Einbau, um die Sicherheit zu gewährleisten.

⚠️ VORSICHT: Der Kochprozess muss überwacht werden. Ein kurzzeitiger Kochprozess muss kontinuierlich überwacht werden.

⚠️ WARNUNG: Brandgefahr: Keine Gegenstände auf den Kochflächen lagern

- Berührung von Heizelementen vermeiden.
- Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel dürfen nicht auf das Gaskochfeld gelegt werden, da diese heiß werden können.
- Vermeiden Sie, dass synthetische Stoffe oder Aluminiumfolie mit den heißen Zonen in Kontakt kommen. Diese Stoffe können während der Abkühlung Risse oder Schäden am Kochfeld verursachen. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie diese unverzüglich von den noch heißen Zonen (Achtung: Gefahr von Brandwunden). Auch die Verwendung von Schutzfolie für das Kochfeld ist untersagt.
- Vergewissern Sie sich, dass kein elektrisches Kabel eines anderen Geräts mit dem heißen Kochfeld oder dem heißen Kochtopf in Kontakt kommt.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung unter dem Kochfeld/Muldenlüfter. Beachten Sie dabei die Instruktionen in der zugehörigen Novy-Montageanleitung.
- Wenn unter dem Kochfeld/Muldenlüfter eine Schublade angebracht ist, muss ausreichend Abstand (minimal 2 cm) zwischen dem Inhalt der Schublade und der Unterseite des Geräts eingehalten werden, um für gute Belüftung zu sorgen.
- Legen Sie keine entzündlichen Gegenstände (z. B. Sprays) in die Schublade unter dem Kochfeld/Muldenlüfter.
- Eventuelle Besteckschubladen müssen aus wärmebeständigem Material hergestellt sein.
- Verwenden Sie nur schmelzfestes und nicht entzündbares Kochgeschirr.
- Das Kochfeld/der Muldenlüfter niemals mit einem Tuch oder einer Schutzplatte bedecken. Dies kann zu Erhitzung und Entzündung führen.
- Das Kochfeld/der Muldenlüfter nach jedem Gebrauch immer mit der Ein-/Aus-Taste ausschalten.
- Reinigen Sie das Kochfeld/den Muldenlüfter sowie Zubehörteile erst, wenn diese vollständig abgekühlt sind.
- Magnetisch empfindliche Gegenstände (Kreditkarte, Smartphone usw.) dürfen nicht in unmittelbarer Nähe der eingeschalteten Kochfeld/Muldenlüfter abgelegt werden.
- Induktionskochfelder erzeugen in der unmittelbaren Umgebung ein elektromagnetisches Feld. Wenn Sie ein aktives medizinisches Gerät tragen (Herzschrittmacher, Defibrillator, Hörgeräte usw.), empfehlen wir, in der Nähe eines eingeschalteten Induktionskochfelds vorsichtig zu sein. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrem Arzt oder dem Hersteller des medizinischen Geräts in Verbindung.

2.3.3 Beleuchtung

- Die Beleuchtung ist nur für die Wohn- und Küchenumgebung bestimmt, nicht für nasse Räume (wie z. B. Badezimmer).

2.4 Sicherheitsvorschriften für korrekte Luftzufuhr und -ableitung bei einem Kochfeld/Muldenlüfter

2.4.1 Installation mit Ableitung nach draußen

- Unabhängig davon, wie groß die Küche oder der Raum mit offener Küche ist, kann dem Raum nur so viel Luft entzogen werden, wie zugeführt wird. Eine zu geringe Luftzufuhr kann zu einem Wirkungsgradverlust von 50 % und mehr führen.
- Wird die Novy-Dunstabzugshaube/der Novy-Muldenlüfter gleichzeitig mit einem Verbrennungssystem verwendet (z.B. Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Gasboiler, gasbefeuerte Heißwasserkessel, Gaskochfelder, Gasöfen), können Verbrennungsgase zurückgesaugt werden und zu Vergiftungen führen.

Ein Verbrennungssystem nutzt Luft in einem Raum als Verbrennungsluft. Dadurch entstehen Verbrennungsgase, die durch eine Abzugsanlage nach außen geleitet werden. Die Dunstabzugshaube/der Muldenlüfter saugt Luft aus der Küche und angrenzenden Räumen an. Wenn die Luftzufuhr nicht ausreicht, entsteht ein Unterdruck. Die giftigen Gase werden aus dem Schornstein oder Abzugsschacht in den Raum zurückgesaugt.

Bei gleichzeitiger Benutzung der Dunstabzugshaube/des Muldenlüfters und Verbrennungssystemen im selben Raum darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (= 0,04 mbar) nicht überschreiten. Unterdruck kann verhindert werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen (z. B. in Fenstern oder Türen in Kombination mit einem Lüftungsschrank in der Wand) genügend Luft in den Raum gelangt.

Die Ableitungsluft darf weder durch einen Rauch- oder Abgasschornstein, der in Betrieb ist, noch einen Schacht, der zur Entlüftung von Räumen mit Kaminen dient, abgeleitet werden. Wenn die Ableitungsluft in einen Rauch- oder Abgasschornstein gelangt, der nicht in Betrieb ist, sollten Sie einen fachkundigen Schornsteinfeger zu Rate ziehen. In jedem Fall sollten Sie sich an das Unternehmen wenden, das in Ihrem Haus für die Schornsteinreinigung zuständig ist.

Lassen Sie Ihr gesamtes Lüftungssystem von einem anerkannten Fachmann beurteilen und sich in Bezug auf geeignete Maßnahmen hinsichtlich der Luftzufuhr beraten.

2.4.2 Installation mit Rezirkulation

- Bei einer Dunstabzugshaube/einem Muldenlüfter mit Rezirkulation muss in dem Raum, in dem das Gerät installiert/aufgestellt wurde, eine Mindestbelüftung gegeben sein. Die Belüftung kann über die allgemeine Belüftung, ein geöffnetes Fenster oder eine geöffnete Tür erfolgen.

2.5 Vorsichtsmaßnahmen bei einem Defekt

- Schalten Sie das Gerät und die Stromversorgung sofort aus, wenn Sie einen Defekt feststellen.
- Schalten Sie die Stromversorgung von Kochfeld/Muldenlüfter sofort aus, wenn Sie einen Riss oder eine Spalte im Kochfeld entdecken, und benachrichtigen Sie den Novy-Kundendienst.
- Defekte oder beschädigte Teile dürfen nur durch Originalteile von Novy ersetzt werden.
- Die Reparaturen dürfen nur durch anerkanntes Fachpersonal durchgeführt werden. Öffnen Sie das Gerät niemals selbst. Wenden Sie sich an den Kundendienst von Novy und teilen Sie diesem mit, welcher Defekt vorliegt. Bitte halten Sie auch die korrekten Identifizierungsdaten Ihres Geräts bereit.

Weitere Informationen zu den Produkten, dem Zubehör und den Dienstleistungen von Novy finden Sie auf dieser Website: www.novy.com.

Die Novy GmbH behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion ihrer Produkte zu ändern.

1 GENERAL INFORMATION

- This appliance complies with the applicable safety instructions. However, improper use may cause personal injury or material damage.
- Read the installation manual and user instructions carefully before installing and using this appliance. Keep these safety instructions and the QR code in a safe place, as stated in this document and on your appliance, and pass these on to any person who may use the appliance after you. Scan the QR code for such appliance identification details as the serial number, type number, etc. You need this information for registering the guarantee and for reporting any malfunctioning or fault.
- The safety and functioning is guaranteed only if the appliance is installed properly in accordance with the installation manual. A qualified professional must install this appliance.
- Inexpert installation may cause personal injury or damage.
- The electrical connection has to be performed by a qualified professional. Improper electrical connection will render the guarantee invalid.
- The appliance may only be connected with the power plug (if provided) to an earthed socket (230V, 50Hz).
- If the appliance is fitted with a ground wire, it has to be connected to an earth cable.
Safety is only assured when the appliance is connected to an earth cable in accordance with the instructions.
- It has to be possible that the appliance can be disconnected from the power supply at all times.
- Novy is not liable for any damage resulting from incorrect assembly, incorrect connection, incorrect use or incorrect operation.
- Metal parts may have sharp edges. Therefore, wear safety gloves for protection against injury while you are installing the appliance.
- A Novy extraction hood without a motor should only be combined with a Novy remote motor. If the extraction hood is installed without a Novy motor (or the motor without a Novy extraction hood), the guarantee will no longer be valid.
- Converting or changing the appliance will render the guarantee invalid.
- Do not touch any live components.
- Ensure that the structure on or in which the appliance is to be installed can bear its weight.
- The larger the distance between the extraction hood and the hob, the less easily the cooking vapours can be taken up by the appliance. For this reason, ensure that the stated (recommended) installation height is complied with.
- If the distance indicated in the gas hob installation manual is larger than the distance indicated in the extraction hood installation manual, the largest distance indicated will apply.
- The appliance is exclusively intended for household use in a domestic environment.
- Use the extraction hood, hob or venting hob exclusively for preparing food.
- Do not use the appliance in the open air.
- Stay with the appliance while the hob, extraction hood or venting hob is being used (this does not apply to the Novy Lighting).

2 SAFETY

2.1 Precautionary measures before the appliance is used

- Remove the appliance from the packaging with care. Remove all packaging materials. Do not use any sharp instruments to open the packaging.
- Check the condition of the Novy appliance and the installation fittings as soon as you have removed them from the packaging.
- Do not install the appliance if it is damaged. In that case, contact your point of sale. Record the damage in writing. If you do not do this, you will lose any right to exchanging the appliance or receiving damages.
- Remove all visible stickers before using the appliance, in accordance with the instruction manual.

Novy hob/venting hob

- The hob is not to be used as a counter or work top.
- Use one uninterrupted cord between the mains and the appliance.
- The hob is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

2.2 Safety instructions in the event of children in the home

- The packaging materials of the appliance pose a hazard to children. Do not let children play with the packaging materials. Keep packaging materials away from children.
- Children younger than eight years old may use this appliance only under the supervision of a person who is responsible for their safety, or if they have been taught how to use this appliance under safe circumstances.
- Children can inhale or swallow small parts and suffocate. Keep small parts away from children. Do not let children play with small parts.
- Keep an eye on children to prevent them from playing with the appliance.
- Children younger than eight years old are to be kept away from the appliance and the power cord.
- Cleaning and maintenance of the appliance may not be carried out by children.
- The lighting of the appliance (if applicable) is extremely bright and may damage the eyes. Ensure that babies in particular cannot look into the lights directly.
- Ensure that batteries are not stored within children's reach. Do not allow children to replace batteries without supervision.

Novy hob/venting hob

⚠ WARNING: The hob/venting hob and its accessible parts get hot during use and remain hot for some time after it has been switched off. Keep children at a distance until the hob/venting hob has cooled down sufficiently and there is no longer a risk of burns.

⚠ BEWARE OF BURNS! Do not keep objects that may be interesting for children at places above or behind the hob/venting hob. In this way, children are prevented from climbing onto the hob/venting hob.

⚠ RISK OF BURNS! Turn pan handles in a direction that they are positioned over the work top, so that children cannot pull the pans off the hob/venting hob.

- Use the operation lock, so that children cannot switch on the hob/venting hob or change settings unintentionally.

2.3 Safety instructions when using the appliance

- This appliance is not suitable for use by persons (including children) with reduced physical ability or sensory perception, reduced mental ability or lack of knowledge and experience, unless they are given instructions about the use of the appliance by a person who is responsible for their safety.
- Moisture intrusion can cause an electrical shock. Do not use a steam cleaner or high-pressure cleaner to clean the appliance.

2.3.1 Extraction hood/venting hob

- Flambéing under/on the extraction hood/venting hob is not allowed under any circumstances.

⚠ WARNING Do not leave the appliance unattended when you are frying, roasting, grilling or deep-frying food. Overheated oil and fat can catch fire easily and cause material damage.

- Regularly clean the grease filter using the instructions from the user manual (to be consulted via the QR code on this document and on your extraction hood/venting hob). Failure to follow the cleaning instructions will lead to grease deposits in the filter, with a fire hazard as a result.
- NEVER use the appliance without the grease filters in order to prevent dirt and grease from penetrating the extraction hood/venting hob, which may impact the operation and functioning over time.
- NEVER douse burning fats with water. Always switch off the extraction hood and the hob immediately and smother the flames with a fitting lid or fire blanket.

⚠ WARNING: Note that certain parts of the extraction hood/venting hob may become hot during cooking.

- Gas hobs may accumulate much heat when in operation. Make sure this heat does not increase too much in the extraction hood. The extraction hood installed over the gas hobs can get damaged or catch fire.
 - Only use the gas hobs when cooking utensils are placed on top.
 - Turn off the gas hobs if you remove cooking utensils from the gas.
 - When several gas hobs are used simultaneously, the extraction hood has to be set to position 2 or higher.
 - Never use large gas hobs exceeding 5kW with the highest flame longer than 15 minutes, for instance during stir-frying.
- If the extraction hood has a bottom plate, ensure that it is properly closed at all times. When opening the bottom plate, do not put your hands on the side of the hinges in order to prevent your fingers from being caught.
- Do not place objects on top of the extraction hood, as these may fall and cause a dangerous situation.

2.3.2 Hob/Venting hob

- Only use the hob/venting hob if it has been installed correctly, so that safety is guaranteed.

⚠ CAUTION: The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.

⚠ WARNING: Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces

- Care should be taken to avoid touching heating elements.
- Do not place metal objects such as knives, forks, spoons and lids onto the glass cooking surface, as they may get hot.
- Avoid contact of synthetic fabrics or aluminium foil with the hot zones. While cooling down, these fabrics may cause the cooking surface to crack or deteriorate. Turn off the appliance and remove synthetic fabrics or aluminium foil from the hot zones immediately (beware of the risk of burns). Do not use any protection foil for the cooking surface.
- Make sure that no electric cord from another appliance gets into contact with the hot cooking surface or the hot cooking pot.
- Ensure there is sufficient ventilation underneath the hob/venting hob as per the instructions provided in the Novy installation manual.
- If there is a drawer below the hob/venting hob, the distance between the drawer contents and the bottom of the appliance has to be at least 2cm so as to assure proper ventilation.
- Do not place any inflammable objects (e.g. sprays) into the drawer below the hob/venting hob.
- Any cutlery drawers are to be made of heat-resistant materials.
- Only use suitable cooking utensils that cannot melt or catch fire.
- Never cover the hob/venting hob with a cloth or protective top. These could get hot and catch fire.
- Always turn off the hob/venting hob after every use, using the power button.
- Clean the hob/venting hob and accessories only after they have cooled down completely.
- Keep magnetically sensitive objects (e.g. credit card, smartphone) away from the hob/venting hob when it is in operation.
- Induction hobs generate an electromagnetic field in the direct area. If you wear an active medical appliance (e.g. pacemaker, defibrillator, hearing aid), we recommend caution when you are in close proximity to an induction hob that has been turned on. In the case of doubt, consult a physician or the manufacturer of your medical appliance.

2.3.3 Lighting

- The lighting is exclusively intended for the living and kitchen environment, with the exception of wet areas (e.g. the bathroom).

2.4 Safety instructions for correct air supply and air extraction for an extraction hood/venting hob

2.4.1 Installation with extraction to outside

- However large the kitchen or the room with open kitchen is, only so much air can be extracted from the room as is supplied. Too little air supply could result in a yield loss of 50% and more.
- If the Novy extraction hood/venting hob is used at the same time as a combustion system (e.g. heaters fired by gas, oil, wood or coal, hot water boilers, gas hobs and gas ovens), combustion gases may be sucked back in and lead to poisoning.

A combustion system uses air from the room as combustion air. Combustion gases arise as a result, which are removed to the outside by an extraction system. The extraction hood/venting hob sucks in air from the kitchen and adjacent rooms. Negative pressure occurs if the air supply is insufficient. The toxic gases are then sucked back from the chimney or extraction duct into the room.

With simultaneous use of the extraction hood/venting hob and combustion appliances in the same room, the negative pressure may not exceed 4Pa (= 0.04mBar). Negative pressure can be prevented by ensuring sufficient air is supplied into the room through openings that cannot be closed (for example through windows or doors, in combination with a ventilation cabinet in the wall).

The extracted air is not to be led out via a flue gas or exhaust gas chimney that is currently in use, nor via a shaft for ventilating rooms with hearths. If the extracted air gets into a flue gas or exhaust gas chimney not currently in use, you should consult a professional chimney sweep. At any rate, consult the company that sees to cleaning the chimney of your home. Have this expert assess the overall ventilation system in your home for a proposal on suitable measures with respect to air supply.

2.4.2 Installation with recirculation

- With an extraction hood/venting hob with recirculation, there must be a minimum of ventilation in the room where the appliance has been installed/positioned. Ventilation can be provided by the overall ventilation in the home or by tilting a window or opening a door.

2.5 Precautionary measures in the event of a fault

- If a fault occurs, switch off the appliance immediately and disconnect the power supply.
- Switch off the electric power to the hob/venting hob immediately if there is a crack or flaw in the cooking surface, and inform the Novy service department.
- Faulty or damaged parts may only be replaced by original Novy parts.

- Repairs should be carried out only by a qualified professional. Do not under any circumstances open the appliance yourself. Contact the Novy service department and notify them of the fault, stating the correct identification details of your appliance.

Further information on Novy products, accessories and services may be found on this website: www.novy.com.

Novy nv reserves the right at any time and without reservation to change the structure of its products.

1 INFORMACIÓN GENERAL

- Este equipo cumple la normativa vigente sobre seguridad. El uso inadecuado puede provocar lesiones personales y daños materiales en el equipo.
- Lea atentamente el manual de instrucciones y de montaje antes de instalar y poner en marcha este equipo. Guarde bien estas instrucciones de seguridad y el código QR, como se indica en esta documentación y el equipo, y entréguelos a la persona que vaya a utilizar el aparato después de usted. Escanee el código QR para ver los datos de identificación de su aparato, como el número de serie, número de modelo, etc. Necesitará esta información para registrar la garantía y para notificar una posible avería o defecto.
- Solamente se puede garantizar la seguridad y el funcionamiento con un montaje realizado por un experto siguiendo el manual de su equipo. El profesional cualificado es responsable del buen funcionamiento en el lugar donde se instale.
- El montaje no profesional puede provocar lesiones personales y daños materiales.
- La instalación eléctrica tiene que llevarla a cabo un profesional cualificado. En el caso de una conexión eléctrica incorrecta se perderá la garantía.
- El equipo solo se puede conectar a la red eléctrica mediante una toma de corriente de tierra (230 V-50 Hz).
- Si el equipo cuenta con un cable de tierra, este deberá conectarse a una toma de tierra. Solo se garantiza la seguridad si el equipo está conectado a la toma de tierra según la normativa obligatoria.
- El equipo se tiene que poder desenchufar en cualquier momento.
- Novy no se responsabiliza de ningún daño como consecuencia de un montaje, una conexión, un uso o una manipulación incorrectos.
- Las piezas de metal pueden tener aristas afiladas y pueden causar lesiones. Por eso, cuando haga el montaje, use guantes de protección.
- Una campana extractora Novy sin motor solo se puede combinar con un motor Novy a distancia. Si la campana se instala sin un motor Novy (o el motor sin una campana Novy), se anulará la garantía.
- La garantía se pierde al transformar o modificar el equipo.
- No toque ninguna pieza que esté bajo tensión.
- Procure que la construcción donde se vaya a montar el equipo tenga suficiente capacidad de carga.
- Cuanto mayor sea la distancia entre la campana y la placa de cocina, más difícil será que pueda absorber los vapores y humos. Por lo tanto, respete (las recomendaciones sobre) la altura de montaje estipulada.
- Si se indica una distancia en el manual de instalación de la placa de gas diferente a la de la campana extractora, se aplicará la distancia mayor.
- El equipo está destinado únicamente al uso doméstico en un entorno doméstico.
- Use la campana extractora, la placa de cocina o la campana de superficie únicamente para la preparación de alimentos.
- No utilice el equipo en exteriores.
- Durante el uso de la placa de cocina, la campana extractora o la campana de superficie, permanezca siempre cerca del equipo (esto no se aplica a la Iluminación Novy).

2 SEGURIDAD

2.1 Medidas de seguridad antes de poner en marcha el equipo

- Saque cuidadosamente el equipo del embalaje. Elimine todo el material de embalaje. No utilice objetos afilados para abrir el embalaje.
- Compruebe el estado del equipo Novy y el material de montaje en cuanto lo saque del paquete.
- No instale el equipo si está dañado. En ese caso, póngase en contacto con su punto de venta. Registre por escrito los daños causados. Si no lo hace, perderá cualquier derecho a devolución o compensación.
- Antes de ponerlo en marcha, retire todas las pegatinas visibles.

Información adicional relativa a la placa de cocina/la campana de superficie

- La placa de cocina no debe utilizarse como superficie o encimera de trabajo.
- Utilice 1 solo cable sin interrupciones entre la red eléctrica y el equipo.
- La placa no está diseñada para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

2.2 Instrucciones de seguridad si hay niños en casa

- El material de embalaje del equipo puede resultar peligroso para los niños. No deje que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Los niños mayores de 8 años solo pueden usar este equipo bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad o si se les ha enseñado cómo usar este equipo en condiciones de seguridad.
- Los niños pueden intentar tocar piezas pequeñas que les causen asfixia. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. No deje que los niños jueguen con las piezas pequeñas.
- Mantenga a los niños bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el equipo.
- Los niños menores de 8 años deben permanecer alejados del equipo y del cable de conexión.
- Los niños no pueden hacer las tareas de limpieza y mantenimiento del equipo.
- La iluminación del equipo (si la hubiera) es muy intensa y puede dañar los ojos. Procure que nadie, especialmente los bebés, pueda mirar directamente a las bombillas.
- Asegúrese de guardar las pilas fuera del alcance de los niños. No deje que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.

Información adicional relativa a la placa de cocina/la campana de superficie

⚠️ ADVERTENCIA: La placa de cocina/campana de superficie y sus partes accesibles se calientan durante el uso y permanecen calientes durante algún tiempo después de apagarla. Mantenga a los niños alejados hasta que la placa de cocina/campana de superficie se haya enfriado lo suficiente y ya no exista riesgo de quemaduras.

⚠️ ¡CUIDADO CON LAS QUEMADURAS! No guarde objetos que pudieran ser atractivos para los niños encima ni detrás de la placa de campana de superficie. De esta forma, los niños no tendrán la tentación de trepar hasta la placa de cocina/campana de superficie.

⚠️ ¡PELIGRO DE QUEMADURAS! Gire los mandos de la batería de cocina para que queden encima de la encimera y así los niños no intenten alcanzarlos y tirarlos de la placa de cocina/campana de superficie.

- Use el bloqueo de los mandos para que los niños no puedan encender accidentalmente la placa de cocina/el extractor de encimera ni modificar los ajustes.

2.3 Instrucciones de seguridad al usar el equipo

- Este aparato no es adecuado para ser usado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos y experiencia, a menos que reciban orientación o instrucciones sobre cómo utilizar el aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- La entrada de humedad puede provocar una descarga eléctrica. No utilice un limpiador a vapor ni de alta presión para limpiar el equipo.

2.3.1 Campana extractora/Campana de superficie

- No se permite flamear debajo/encima de la campana/campana de superficie bajo ninguna circunstancia.

⚠️ ADVERTENCIA: Si está cocinando, asando o friendo, permanezca siempre cerca del equipo. El aceite o la grasa calientes pueden incendiarse rápidamente y provocar daños materiales.

- Limpie el filtro de grasa periódicamente siguiendo las instrucciones que puede consultar en el código QR en este documento y en la campana/campana de superficie. Si no se siguen las instrucciones de limpieza, se acumulará grasa en el filtro, lo que puede provocar riesgo de incendio.
- No use NUNCA la campana/campana de superficie sin los filtros de grasa, para evitar que la suciedad y la grasa entren en el equipo, que a la larga pueden afectar a su funcionamiento.
- No intente NUNCA la grasa ardiendo con agua; apague inmediatamente la campana y la placa de cocina y cubra la olla o sartén con una tapa apropiada o una manta ignífuga.

⚠️ ADVERTENCIA: Ciertas partes de la campana/campana de superficie se podrían calentar mientras se está cocinando.

- Los quemadores de la cocina de gas pueden acumular mucho calor durante su funcionamiento. Procure que este calor no pueda aumentar en la campana extractora. La campana instalada encima de un quemador puede dañarse o prender fuego.
 - No encienda los quemadores si no hay ninguna olla o sartén encima.
 - Apague los quemadores cuando retire la olla o sartén.
 - Cuando use varios quemadores al mismo tiempo, ponga la campana en la posición 2 o superior.
 - Nunca use los quemadores grandes de más de 5 kW a fuego fuerte durante más de 15 minutos, por ejemplo, cuando cocina con un wok.
- Procure que la placa de la campana (si la hubiera) esté siempre bien cerrada. Cuando abra la placa base, no ponga las manos en el lateral de las bisagras para evitar que se le queden los dedos atrapados.
- No ponga ningún objeto encima de la campana; podrían caerse y crear una situación peligrosa.

2.3.2 Placa de cocina/Campana de superficie

- Use la placa de cocina/campana de superficie únicamente si están bien montados, para así garantizar la seguridad.

⚠️ PRECAUCIÓN: El proceso de cocción se debe supervisar. Un proceso de cocción de corta duración se debe supervisar continuamente.

⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de incendio: no almacene objetos sobre las superficies de cocción.

- Se debe tener cuidado para no tocar los elementos calefactores.
- No coloque objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas o tapaderas sobre la superficie de cocina de cristal, ya que se podrían calentar.
- Evite el contacto de tejidos sintéticos o papel de aluminio con las partes calientes. Estos materiales pueden agrietar o dañar la superficie de cocina durante el enfriamiento; apague el aparato y retírelas inmediatamente de las zonas aún calientes (precaución: riesgo de quemaduras). Asimismo, no utilice láminas protectoras delante de la placa de cocina.
- Asegúrese de que ningún cable eléctrico de otro equipo entre en contacto con la superficie de cocina ni la olla/sartén calientes.
- Cocine con suficiente ventilación debajo de la placa de cocina/campana de superficie de acuerdo con las instrucciones que se describen en el manual de montaje Novy correspondiente.
- Si hubiera un cajón debajo de la placa de cocina/el extractor de cocina, procure que haya espacio suficiente (2 cm como mínimo) entre el contenido del cajón y la base del equipo para garantizar una buena ventilación.
- No ponga objetos inflamables (como espray) en el cajón de debajo de la placa de cocina/campana de superficie.
- Los cajones para cubiertos que pueda haber deben ser de un material resistente al calor.
- Utilice únicamente batería de cocina que no se pueda derretir ni quemar.
- Nunca cubra la placa de cocina/campana de superficie con un paño o lámina protectora. Podría recalentarse e incendiarse.
- Cuando haya terminado de usarlos, apague siempre la placa de cocina/campana de superficie con el botón de encendido y apagado.
- Limpie la placa de cocina/campana de superficie y los accesorios únicamente cuando se hayan enfriado.
- Los objetos sensibles a los campos magnéticos (tarjeta de crédito, smartphone, etc.) no deben colocarse cerca de la placa de cocina/campana de superficie en funcionamiento.
- Las placas de inducción crean un campo electromagnético a su alrededor. Si lleva un aparato médico activo (marcapasos, desfibrilador, audífono, etc.), le aconsejamos que tenga cuidado si está cerca de una placa de inducción encendida. En caso de duda sobre este tema, póngase en contacto con su médico o con el fabricante del aparato médico.

2.3.3 Iluminación

- La iluminación está destinada únicamente a entornos domésticos o cocinas, a excepción de espacios húmedos (como el cuarto de baño).

2.4 Instrucciones de seguridad para el suministro y la extracción de aire correctos de una campana extractora/una campana de superficie

2.4.1 Instalación con extracción hacia afuera

- Independientemente del tamaño de la cocina (también americana), solo se puede extraer del espacio tanto aire como se suministra. Un suministro de aire insuficiente puede provocar una pérdida de rendimiento de un 50 % o más.
- Si la campana extractora/campana de superficie Novy se usa al mismo tiempo que un sistema de combustión (como estufas de gas, aceite, madera o carbón, calefactores de gas, calderas de gas, cocinas de gas y hornos de gas), se pueden absorber gases de combustión, lo que puede provocar intoxicación.

Un sistema de combustión usa aire en un espacio como aire de combustión. De esta forma se crean gases de combustión que se expulsan al exterior por un sistema de conductos. La campana extractora/campana de superficie absorbe aire de la cocina y los espacios colindantes. Si la entrada de aire no es suficiente, se genera una presión negativa. Los gases tóxicos retornan al espacio desde la chimenea o conducto. Si se usa la campana extractora/campana de superficie al mismo tiempo que otros sistemas de combustión en el mismo espacio, la presión negativa en el espacio no puede superar los 4 Pa (= 0,04 mBar). Se puede evitar la presión negativa teniendo aperturas no herméticas (como ventanas o puertas en combinación con una rejilla de ventilación en la pared) que permitan entrar suficiente aire en el espacio.

El aire de salida no debe extraerse a través de una chimenea de humos o de extracción que esté en uso ni a través de un conducto que sirva para ventilar habitaciones con chimeneas. Si el aire de salida llega a una chimenea de humos o extracción que no está en uso, consulte con un deshollinador cualificado al respecto. En cualquier caso, consulte con la empresa que se encargue de la limpieza de la chimenea de su casa. Deje que este profesional cualificado evalúe el sistema de ventilación de su vivienda y le presente una propuesta de medidas adecuadas relacionadas con del suministro de aire.

2.4.2 Instalación con recirculación

- En el caso de una campana extractora/campana de superficie con recirculación, el espacio donde se instale o coloque el equipo tiene que contar con una ventilación mínima. La ventilación puede realizarse mediante la ventilación general del edificio o abriendo una ventana o puerta.

2.5 Medidas de precaución en caso de avería

- Si detecta una avería, apague el equipo inmediatamente y desconecte el suministro eléctrico.
- Apague el suministro eléctrico de la placa de cocina/campana de superficie si hubiera una grieta o fisura en la superficie de cocina y avise al servicio de asistencia de Novy.
- Cualquier pieza defectuosa o dañada solo se puede sustituir por piezas originales Novy.
- Las reparaciones solo las puede realizar un profesional cualificado. En ningún caso abra usted mismo el aparato. Póngase en contacto con el servicio de asistencia de Novy y notifique el defecto indicando los datos correctos de identificación de su equipo.

Si desea más información sobre productos, accesorios y servicios Novy, consulte nuestra página web en: www.novy.com. Novy nv se reserva el derecho a modificar en cualquier momento y sin condiciones la construcción de sus productos.

1 INFORMAZIONI GENERALI

- Il presente apparecchio è conforme alle norme vigenti in materia di sicurezza. Tuttavia, un uso improprio può causare lesioni alle persone e danni alle cose.
- Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e il manuale di montaggio prima dell'installazione e della messa in funzione. Conservare con cura le presenti norme di sicurezza e il codice QR, riportato in questo documento e sull'apparecchio, e consegnarli alla persona che eventualmente lo utilizzerà e successivamente. Eseguire la scansione del codice QR per conoscere i dati identificativi dell'apparecchio, ad esempio il numero di serie, il numero di tipo... Tali informazioni sono necessarie per la registrazione ai fini della garanzia nonché per la segnalazione di eventuali guasti o difetti.
- La sicurezza e il funzionamento sono garantiti solo nel caso in cui il montaggio venga eseguito da personale esperto, nel rispetto del manuale di montaggio dell'apparecchio. Il tecnico qualificato è responsabile del corretto funzionamento sul luogo di installazione.
- Il montaggio eseguito da personale non qualificato può causare danni e lesioni personali.
- Le operazioni di collegamento elettrico devono essere affidate a un tecnico qualificato. La garanzia decade in caso di collegamento elettrico errato.
- L'apparecchio può essere collegato alla rete elettrica esclusivamente collegando la spina (se presente) a una presa di corrente dotata di messa a terra (230V - 50Hz).
- Se l'apparecchio è dotato di cavo di terra, deve essere collegato a una linea di messa a terra. La sicurezza è garantita soltanto quando l'apparecchio è collegato alla linea di messa a terra in conformità alle normative previste.
- Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica in qualsiasi momento.
- Novy declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un montaggio, un collegamento, un uso o un funzionamento errato.
- I componenti in metallo possono avere bordi e spigoli taglienti che possono causare ferite. Pertanto indossare guanti di protezione durante il montaggio.
- Una cappa aspirante Novy senza motore può essere combinata solo con un motore Novy a distanza. Se la cappa aspirante viene installata senza motore Novy (oppure il motore senza cappa aspirante Novy), la garanzia decade.
- La garanzia decade altresì in caso di trasformazioni o modifiche apportate all'apparecchio.
- Non toccare le parti sotto tensione.
- Assicurarsi che la struttura su cui o in cui sarà montato l'apparecchio sia dotata di sufficiente capacità portante.
- Maggiore è la distanza tra la cappa aspirante e il piano cottura, meno facilmente i vapori della cottura vengono aspirati dall'apparecchio. Pertanto si raccomanda di rispettare l'altezza di montaggio specificata.
- Se il manuale di installazione del piano cottura a gas riporta una distanza diversa da quella prevista per la cappa aspirante, considerare la distanza massima indicata.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti casalinghi.
- Utilizzare la cappa aspirante, il piano cottura con cappa integrata o del piano di cottura esclusivamente per la preparazione di alimenti.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Durante l'uso della cappa aspirante o del piano cottura con cappa integrata o del piano di cottura, rimanere sempre accanto all'apparecchio (questo non si applica ai prodotti di illuminazione Novy).

2 SICUREZZA

2.1 Precauzioni da adottare prima della messa in funzione dell'apparecchio

- Estrarre con cautela l'apparecchio dall'imballaggio. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio. Non utilizzare oggetti appuntiti per aprire l'imballaggio.
- Controllare le condizioni dell'apparecchio Novy e del materiale di montaggio al momento dell'estrazione da quest'ultimo.
- Se l'apparecchio risulta danneggiato, non installarlo e rivolgersi al proprio punto vendita. Documentare per iscritto il danno causato. In caso contrario, decadere ogni diritto a eventuali cambi o risarcimenti dei danni.
- Prima della messa in funzione, rimuovere tutti gli adesivi visibili.

Integrazione del piano cottura / del piano cottura con cappa integrata

- Il piano cottura non deve essere utilizzato come base, né superficie di lavoro.
- Utilizzare un unico cavo senza interruzioni tra la rete elettrica e l'apparecchio.
- Il piano cottura non è predisposto per l'uso tramite timer esterni o sistemi di controllo da remoto.

2.2 Norme di sicurezza in presenza di bambini in casa

- Il materiale di imballaggio dell'apparecchio è pericoloso per i bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio. Mantenere i materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- I bambini di età inferiore a 8 anni possono usare questo apparecchio solo sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o se sono stati istruiti per l'uso in sicurezza.
- I bambini possono inspirare o ingoiare i componenti piccoli, il che può causare soffocamento. Tenere tali componenti lontano dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di giocare con i componenti piccoli.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini.
- Se presente, l'illuminazione dell'apparecchio è molto intensa e può danneggiare gli occhi. Assicurarsi soprattutto che i neonati non possano guardare direttamente le lampade.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di sostituire le batterie senza sorveglianza.

Integrazione del piano cottura / del piano cottura con cappa integrata

- Utilizzare il sistema di blocco onde evitare che i bambini accendano involontariamente il piano cottura / piano cottura con cappa integrata o ne modifichino le impostazioni.

2.3 Norme di sicurezza durante l'uso dell'apparecchio

- Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (tra cui i bambini) con percezioni sensoriali o capacità mentali e fisiche ridotte o, ancora, che non dispongano della conoscenza ed esperienza necessarie, a meno che non ricevano istruzioni o una guida sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- La penetrazione di umidità può causare scosse elettriche. Non utilizzare apparecchi per la pulizia a vapore, né ad alta pressione per pulire l'apparecchio.

2.3.1 Cappa aspirante/piano cottura con cappa integrata

- Non è consentita in nessun caso la cottura flambé sotto/sopra la cappa aspirante/il piano cottura con cappa integrata.

- ⚠ **AVVERTENZA: Essere sempre presenti durante la cottura, l'arrosto, la grigliatura o friggitura. Il grasso e l'olio surriscaldati possono incendiarsi rapidamente e causare danni materiali.**

- Pulire regolarmente il filtro antigrasso, seguendo le istruzioni riportate per l'uso (disponibili tramite il codice QR riportato in questo documento e sulla cappa aspirante/il piano cottura con cappa integrata). L'inosservanza delle istruzioni di pulizia causa l'accumulo di depositi di grasso nel filtro, con conseguente rischio di incendio.
- Non utilizzare MAI la cappa aspirante/il piano cottura con cappa integrata senza i filtri antigrasso onde evitare che la sporcizia e il grasso possano penetrare nell'apparecchio, compromettendone nel tempo il funzionamento.
- Non estinguere MAI i grassi incendiati con l'acqua, spegnere sempre immediatamente la cappa aspirante e il piano cottura e soffocare con cautela le fiamme con un coperchio o una coperta antincendio idonei.

- ⚠ **Attenzione: alcune parti della cappa aspirante/del piano cottura con cappa integrata possono surriscaldarsi durante la cottura.**

- Le zone di cottura a gas possono accumulare molto calore durante il funzionamento. Evitare che il calore aumenti eccessivamente nella cappa aspirante. La cappa aspirante installata sopra la zona di cottura a gas può danneggiarsi o infiammarsi.
- Utilizzare le zone di cottura a gas solo con utensili da cucina su di esse.
- Spegnerle tali zone quando si tolgono dal gas gli utensili.
- Se si utilizzano più zone del piano cottura a gas contemporaneamente, la zona superiore deve essere impostata nella posizione 2 o superiore.
- Non utilizzare mai le zone grandi per la cottura a gas, superiori a 5 kW, con la fiamma più alta per più di 15 minuti, ad esempio durante la cottura con wok.

- Assicurarsi che il pannello inferiore della cappa aspirante, se presente, sia sempre chiuso correttamente. Quando si apre il pannello inferiore, non posizionare le mani sul lato delle cerniere onde evitare il rischio di schiacciamento.
- Non appoggiare oggetti sulla cappa aspirante, poiché potrebbero cadere e causare situazioni di pericolo.

2.3.2 Piano cottura / piano cottura con cappa integrata

- Utilizzare il piano cottura / piano cottura con cappa integrata solo se installato correttamente per garantire la sicurezza.

- ⚠ **ATTENZIONE: Supervisionare la cottura. Anche le cotture più brevi devono essere supervisionate.**

- ⚠ **AVVERTENZA: Pericolo di incendio: non conservare oggetti sulle superfici di cottura**

- Prestare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti.
- Oggetti metallici quali coltelli, forchette, cucchiai e coperchi non devono essere posizionati sulla superficie di cottura in vetro, poiché potrebbero surriscaldarsi.
- Evitare il contatto di carta stagnola o materiali sintetici con le zone surriscaldate. Durante il raffreddamento, tali materiali possono creare o intaccare la superficie di cottura: spegnere l'apparecchio e rimuoverli immediatamente dalle zone calde (attenzione: rischio di ustioni). Inoltre, non utilizzare pellicola protettiva per la superficie di cottura.
- Assicurarsi che nessun cavo elettrico di altri apparecchi venga a contatto con la superficie di cottura calda o con la pentola calda.
- Provvedere a una ventilazione sufficiente sotto il piano cottura / piano cottura con cappa integrata, secondo le istruzioni riportate nel manuale di montaggio di Novy corrispondente.

- Se è presente un cassetto sotto il piano cottura / piano cottura con cappa integrata, assicurarsi che vi sia una distanza sufficiente (minimo 2 cm) tra il contenuto del cassetto e la parte inferiore dell'apparecchio per garantire la corretta ventilazione.

- Non posizionare oggetti infiammabili (ad esempio spray) nel cassetto sotto il piano cottura / piano cottura con cappa integrata.

- Eventuali cassette contenenti posate devono essere realizzati in materiale resistente al calore.

- Utilizzare solo utensili da cucina adatti che non possono sciogliersi, né incendiarsi.

- Non coprire mai il piano cottura / piano cottura con cappa integrata con panni, né fogli protettivi: possono surriscaldarsi e incendiarsi.

- Dopo ogni utilizzo, spegnere sempre il piano cottura / piano cottura con cappa integrata con il pulsante ON-OFF.

- Pulire il piano cottura / piano cottura con cappa integrata e gli accessori solo quando si sono raffreddati completamente.

- Gli oggetti sensibili dal punto di vista magnetico (carta di credito, smartphone, ecc.) non devono trovarsi nelle immediate vicinanze del piano cottura / piano cottura con cappa integrata in funzione.

- I piani di cottura a induzione generano un campo elettromagnetico nelle immediate vicinanze. Se si indossa un dispositivo medico attivo (pacemaker, defibrillatore, apparecchio acustico, ecc.), si consiglia di prestare attenzione quando ci si trova vicino a un piano di cottura a induzione acceso. In caso di dubbi, rivolgersi al medico o al produttore del dispositivo medico per discutere la questione.

2.3.3 Illuminazione

- L'illuminazione è destinata esclusivamente all'ambiente del soggiorno e della cucina, e non ai locali umidi (ad esempio il bagno).

2.4 Norme di sicurezza per il corretto apporto e scarico dell'aria in presenza di una cappa aspirante/il piano cottura con cappa integrata

2.4.1 Installazione con scarico all'esterno

- Indipendentemente dalla grandezza della cucina o del locale in cui si trova la cucina aperta, sarà possibile estrarre dal locale soltanto tanta aria quanta ne viene immessa. Un'insufficiente apporto d'aria può causare perdite di rendimento del 50% e oltre.
- Se la cappa aspirante/il piano cottura con cappa integrata Novy viene utilizzato assieme a un impianto di combustione (ad esempio stufe a gas, a gasolio, a legna o a carbone, caldaie a gas, scaldabagno a gas, piani di cottura a gas e forni a gas), i gas di combustione possono essere risucchiati e causare intossicazione.

Gli impianti di combustione utilizzano l'aria dell'ambiente per la combustione. Ciò comporta la formazione di gas di combustione che devono essere espulsi all'esterno attraverso un sistema di scarico. La cappa aspirante/il piano cottura con cappa integrata aspira l'aria dalla cucina e dai locali adiacenti. Se l'apporto d'aria è insufficiente, si crea una depressione. Di conseguenza, i gas tossici vengono risucchiati dalla canna fumaria o dal sistema di scarico e reimmessi nell'ambiente.

In caso di utilizzo contemporaneo della cappa aspirante/del piano cottura con cappa integrata e apparecchi a combustione nello stesso locale, la depressione nell'ambiente non deve mai essere maggiore di 4 Pa (=0,04 mBar). La depressione può essere evitata mediante aperture non sigillabili (ad esempio nelle finestre o nelle porte in combinazione con una cassa di ventilazione a parete) che permettono l'apporto di una quantità d'aria sufficiente nel locale.

L'aria di scarico non deve essere convogliata attraverso una canna fumaria o dei gas di scarico in uso né attraverso condotti utilizzati per la ventilazione di locali adiacenti di combustione. Se l'aria di scarico entra in una canna fumaria o dei gas di scarico non in uso, consultare uno spazzacamino competente. In ogni caso, consultare l'impresa di pulizia delle canne fumarie di casa.

Richiedere a tale tecnico qualificato di valutare l'intero sistema di ventilazione dell'abitazione e di proporre le misure per l'apporto d'aria.

2.4.2 Installazione con ricircolo

- Anche nel caso di una cappa aspirante/il piano cottura con cappa integrata con ricircolo, deve essere disponibile una ventilazione minima nel locale in cui è allestito/posizionato l'apparecchio. La ventilazione può avvenire attraverso la ventilazione generale dell'abitazione oppure socchiudendo una finestra o aprendo una porta.

2.5 Precauzioni in caso di guasto

- Se si riscontra un malfunzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegare l'alimentazione elettrica.
- Spegnerle immediatamente la corrente elettrica del piano cottura / piano cottura con cappa integrata, in caso di crepe o fessure nella superficie di cottura e informare il reparto di assistenza di Novy.
- I componenti difettosi o danneggiati possono essere sostituiti esclusivamente con componenti originali Novy.
- Le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Non aprire l'apparecchio da soli in nessun caso. Contattare il reparto di assistenza di Novy e segnalare il difetto, fornendo i dati identificativi corretti dell'apparecchio.

Ulteriori informazioni sui prodotti, gli accessori e i servizi di Novy sono disponibili su questo sito web: www.novy.com.

Novy nv si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento senza preavviso la struttura dei suoi prodotti.

1 INFORMACJE OGÓLNE

- Niniejsze urządzenie spełnia obowiązujące przepisy bezpieczeństwa. Niezgodnie z przeznaczeniem użycie może być przyczyną obrażeń ciała i szkód materialnych.
- Przed przystąpieniem do montażu i oddania do użytku należy dokładnie zapoznać się z instrukcją montażu i instrukcją obsługi. Zachowaj te instrukcje bezpieczeństwa i kod QR, o których mowa w tym dokumencie i które znajdują się na urządzeniu, i przekaż je osobie, która może obsługiwać urządzenie po Tobie. Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dane identyfikacyjne urządzenia, takie jak numer seryjny, numer modelu... Informacje te będą wymagane do rejestracji na potrzeby gwarancji oraz przy zgłaszaniu wszelkich usterek lub wad.
- Bezpieczeństwo i prawidłowe działanie są gwarantowane tylko wtedy, gdy urządzenie zostanie prawidłowo zainstalowane zgodnie z instrukcją montażu. Uprawniony specjalista jest odpowiedzialny za prawidłowe funkcjonowanie urządzenia w miejscu montażu.
- Nieprawidłowy sposób montażu może spowodować obrażenia ciała i szkody materialne.
- Podłączenie elektryczne powinno zostać wykonane przez uprawnionego specjalistę. Gwarancja zostanie utracona, jeżeli dojdzie do nieprawidłowego podłączenia elektrycznego.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie za pomocą wtyczki sieciowej (jeżeli występuje) do gniazdka z uziemieniem zabezpieczającym (230 V-50 Hz).
- Jeżeli urządzenie jest wyposażone w przewód uziemiający, należy go podłączyć do instalacji uziemiającej. Bezpieczeństwo może być zagwarantowane wyłącznie wtedy, gdy urządzenie zostanie podłączone do uziemienia zgodnie z wymaganymi przepisami.
- Należy zadbać o możliwość odłączenia urządzenia od zasilania w dowolnym momencie.
- Firma Novy nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego montażu, podłączenia, użytkowania lub obsługi.
- Części metalowe mogą mieć ostre brzoża, którymi można się skaleczyć. Dlatego podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- Okap kuchenny firmy Novy bez silnika może być połączony tylko z silnikiem firmy Novy zdalnie sterowanym. Jeżeli okap kuchenny zostanie zainstalowany bez silnika Novy (lub silnik bez wyciągu Novy), gwarancja straci ważność.
- Gwarancja traci ważność w momencie dokonania przebudowy lub modyfikacji urządzenia.
- Nie należy dotykać żadnych części będących pod napięciem.
- Zadbaj o to, żeby konstrukcja, na której zamontowane będzie Twoje urządzenie miało odpowiednią nośność.
- Im większa odległość pomiędzy okapem kuchennym a płytą grzewczą, tym mniejsza będzie skuteczność pochłaniania oparów kuchennych przez urządzenie. Dlatego też przestrzegaj podanych wysokości montażowych.
- Jeżeli w instrukcji montażu płyty gazowej podano inną odległość niż ta podana dla okapu kuchennego, wówczas obowiązującej największą podaną odległość.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i w gospodarstwie domowym.
- Okap kuchenny, płytę grzewczą lub okap blatowy należy używać wyłącznie do celów związanych z przygotowywaniem posiłków.
- Z urządzenia nie należy korzystać poza domem.
- Podczas korzystania z płyty grzewczej, okapu lub okapu blatowego należy zawsze przebywać w pobliżu urządzenia (nie dotyczy Oświetlenia Novy).

2 BEZPIECZEŃSTWO

2.1 Środki ostrożności podejmowane przed uruchomieniem urządzenia

- Urządzenie należy ostrożnie rozpakować. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Nie używaj ostrych przedmiotów w celu otwarcia opakowania.
- Sprawdź stan urządzenia firmy Novy i materiału montażowego zaraz po wyjęciu z opakowania.
- Nie instaluj urządzenia, jeżeli jego konstrukcja jest uszkodzona, i w takim przypadku skontaktuj się z punktem sprzedaży. Sporządź pisemną informację o powstaniu uszkodzenia. Niedopełnienie tego obowiązku spowoduje utratę prawa do wymiany lub otrzymania rekompensaty.
- Przed uruchomieniem usuń wszystkie widoczne naklejki.

Dodatkowe informacje dotyczące płyty grzewczej/okapu blatowego

- Płyta grzewcza nie powinna być używana jako blat lub powierzchnia robocza.
- Użyj 1 kabla bez żadnego dodatkowego łączenia między siecią elektryczną a urządzeniem.
- Płyta nie jest przeznaczona do sterowania przez zewnętrzny zegar lub osobny system kontroli zdalnej.

2.2 Zasady bezpieczeństwa związane z obecnością dzieci w domu

- Materiał opakowaniowy urządzenia może stanowić zagrożenie dla dzieci. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się tym materiałem. Opakowanie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci poniżej 8 roku życia mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo, lub pod warunkiem, że zostały one nauczone jak należy korzystać z urządzenia w bezpiecznych warunkach.
- Dzieci mogą pochyłać lub zablokować swoje drogi oddechowe małymi elementami i w rezultacie udusić się. Małe części należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj dzieciom na zabawę małymi częściami.
- Sprawuj kontrolę nad dziećmi, aby być pewnym, że nie bawią się one urządzeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny mieć dostępu do kabla zasilania.
- Dzieci nie powinny czyścić i wykonywać prac konserwacyjnych na urządzeniu.
- Oświetlenie urządzenia (jeżeli jest obecne) jest bardzo jasne i może spowodować uszkodzenie oczu. Zadbaj o to, żeby nikt, a przede wszystkim niemowlęta, nie patrzył bezpośrednio w światło lampy.
- Zadbaj o to, aby baterie znajdowały się poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj na to, żeby dzieci wymieniały baterie bez nadzoru.

Dodatkowe informacje dotyczące płyty grzewczej/okapu blatowego

OSTRZEŻENIE: Płyta/okap blatowy oraz ich bezpośrednio dostępne elementy nagrzewają się podczas użytkowania i pozostają gorące przez pewien czas po wyłączeniu urządzenia. Nie dopuszczaj dzieci w pobliżu płyty/okapu blatowego do czasu wystarczającego ostygnięcia, aby zapobiec ryzyku oparzeń.

ZWRÓĆ UWAGĘ NA RYZYKO WYSTĄPIENIA OPARZEŃ! Nie przechowuj przedmiotów, które mogłyby wzbudzić zainteresowanie dzieci, w miejscach nad lub za płytą grzewczą/okapem blatowym. Takie rozwiązanie sprawi, że dzieci nie będą miały tendencji do wspinania się na płytę grzewczą/okap blatowy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA! Należy w taki sposób obrócić uchwyty patelni, aby znajdowały się nad blatem, co uniemożliwi dzieciom ściągnięcie patelni z płyty grzewczej/okapu blatowego.

- Należy korzystać z blokady sterującej, aby dzieci nie mogły przypadkowo włączyć płyty grzewczej/okapu blatowego lub zmienić ustawień.

2.3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z urządzenia

- To urządzenie nie jest przeznaczone do eksploatacji przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że wcześniej otrzymały wskazówki lub instrukcje dotyczące prawidłowego sposobu użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Przenikanie wilgoci do urządzenia może spowodować porażenie prądem. Nie używaj myjki parowej lub ciśnieniowej do czyszczenia urządzenia.

2.3.1 Okap kuchenny/okap blatowy

- Flambrwanie pod/na okapie/okapie blatowym jest w każdym przypadku surowo zabronione.

OSTRZEŻENIE: Przebywaj zawsze w pobliżu podczas smażenia, pieczenia, grillowania lub smażenia w głębokim tłuszczu. Rozgrzany olej i tłuszcz może szybko zapłonąć i spowodować szkody materialne.

- Filtr tłuszczowy należy regularnie czyścić zgodnie z instrukcją obsługi (która jest dostępna za pośrednictwem kodu QR widocznego na tym dokumencie oraz na Twoim okapie kuchennym/okapie blatowym). Nieprzestrzeganie instrukcji czyszczenia spowoduje osadzenie się tłuszczu w filtrze, tworząc tym samym zagrożenie pożarem.
- NIGDY nie używaj okapu kuchennego/okapu blatowego bez filtrów tłuszczu, aby zapobiec dalszemu przedostawaniu się brudu i tłuszczu do okapu kuchennego/okapu blatowego, co z czasem może wpłynąć na jego sposób działania i wydajność.
- NIGDY nie gaś płonących tłuszczów wodą, zawsze niezwłocznie wyłączaj okap kuchenny i płytę grzewczą, a płomienie ostrożnie stłum przy pomocy odpowiedniej pokrywy lub koca gaśniczego.

OSTRZEŻENIE: niektóre części okapu kuchennego/okapu blatowego mogą się nagrzewać podczas gotowania.

- Strefy gazowe podczas użytkowania mogą wytwarzać duże ilości ciepła. Upewnij się, że to ciepło nie może nadmiernie unieść się do wnętrza wyciągu. Okap kuchenny zamontowany nad strefami gotowania na gazie może ulec uszkodzeniu lub zapalić się.
 - Strefy gotowania na gazie należy uruchamiać tylko wtedy, gdy znajdują się na nich naczynia.
 - Przed zdjęciem naczyń z gazu należy w pierwszej kolejności wyłączyć poszczególne strefy gotowania na gazie.
 - W przypadku jednoczesnego korzystania z kilku stref gotowania na gazie, okap kuchenny należy ustawić w pozycji 2 lub wyższej.
 - Nigdy nie używaj dużych gazowych stref gotowania o mocy ponad 5 kW z najwyższym płomieniem dłużej niż przez 15 minut, na przykład podczas gotowania w woku.
- Upewnij się, że dolna płyta okapu (jeżeli została zamontowana) jest zawsze bezpiecznie zamknięta. Podczas otwierania dolnej płyty nie należy umieszczać rąk po stronie zawiasów, aby zapobiec niebezpieczeństwu zaklinowania się.
- Nie należy stawiać przedmiotów na okapie kuchennym, ponieważ mogą one potencjalnie spaść i stworzyć niebezpieczną sytuację.

2.3.2 Płyta grzewcza/Okap blatowy

- Używaj płyty grzewczej/okapu blatowego tylko wtedy, gdy został on prawidłowo zainstalowany, aby zagwarantować bezpieczeństwo.

PRZESTROGA: Proces gotowania musi być nadzorowany. Proces krótkiego gotowania musi być stale nadzorowany.

OSTRZEŻENIE: Zagrożenie pożarem: nie trzymać przedmiotów na strefach gotowania

- Należy uważać, aby nie dotykać elementów grzejnych.
- Na szklanej powierzchni przeznaczonej do gotowania nie należy umieszczać metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki, ponieważ mogą się one nagrzewać.
- Unikaj kontaktu tkanin syntetycznych lub folii aluminiowej z gorącymi obszarami. Materiały te mogą podczas chłodzenia popękać lub skorodować uswierchnię kuchenną: wyłącz grzejnik i natychmiast usuń je z jeszcze gorących stref (uwaga: ryzyko poparzenia). Również nie należy stosować folii ochronnej na obszarze gotowania.
- Upewnij się, że żaden przewód elektryczny z innego urządzenia nie ma kontaktu z gorącą powierzchnią grzewczą lub gorącym garnkiem.
- Zapewnij odpowiednią wentylację pod płytą grzewczą/okapem blatowym zgodnie z zaleceniami opisanymi w dołączonej instrukcji montażu Novy.
- Jeżeli płytę grzewczą/okapem blatowym znajduje się szuflada, należy upewnić się, że pomiędzy zawartością szuflady a spodem urządzenia jest wystarczająca odległość (minimum 2 cm), aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj łatwopalnych przedmiotów (np. sprayów) do szuflady pod płytą grzewczą/okapem blatowym.
- Wszelkie szuflady na sztućce powinny być wykonane z materiału odpornego na działanie wysokich temperatur.
- Używaj tylko odpowiednich naczyń do gotowania, które nie mogą się stopić ani nie są narażone na powstanie zapłonu.
- Nigdy nie przykrywaj płyty grzewczej/okapu blatowego ściereczką lub materiałem ochronnym. Ponieważ mógłby się nagrzać i spowodować zapłon.
- Zawsze po każdym użyciu wyłącz płytę grzewczą/okap blatowy przyciskiem włącz/wyłącz.
- Płytę grzewczą/okap blatowy i akcesoria można czyścić dopiero po ich całkowitym schłodzeniu.
- W bezpośrednim sąsiedztwie pracującej płyty grzewczej/okapu blatowego nie powinno być przedmiotów wrażliwych magnetycznie (karta kredytowa, smartfon itp.).
- Płyty indukcyjne wytwarzają pole elektromagnetyczne w bezpośrednim sąsiedztwie. Jeżeli użytkownik nosi aktywne urządzenie medyczne (rozrusznik serca, defibrylator, aparat słuchowy itp.), to zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności w pobliżu włączonej płyty indukcyjnej. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lekarzem lub producentem wyrobu medycznego, aby porozmawiać na ten temat.

2.3.3 Oświetlenie

- Oświetlenie jest przeznaczone wyłącznie do pomieszczeń mieszkalnych i kuchennych, z wyłączeniem pomieszczeń o podwyższonej wilgotności (jak na przykład łazienka).

2.4 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące prawidłowego doprowadzania i odprowadzania powietrza dla okapu kuchennego/okapu blatowego

2.4.1 Montaż z odprowadzeniem na zewnątrz

- Niezależnie od tego jak duża jest kuchnia lub pomieszczenie, w którym znajduje się otwarta kuchnia, możliwe jest odprowadzenie wyłączonej takiej ilości powietrza jaka zostaje wprowadzona. Zbyt mała wentylacja może prowadzić do 50% lub większej utraty wydajności.
- Jeśli okap kuchenny/okap blatowy marki Novy używany jest w tym samym czasie co układ spalania (np. piec gazowy, olejny, drzewny lub węglowy, bojler gazowy, kotły wodne na gaz, płyty gazowe lub piec gazowy), to istnieje ryzyko, że gazy spalinowe zostaną ponownie wessane i mogą doprowadzić do zatrucia.

Układy spalania wykorzystują powietrze obecne w pomieszczeniu do spalania. W ten sposób powstają gazy spalinowe, które odprowadzane są na zewnątrz przy pomocy systemu drenażowego. Okap kuchenny/okap blatowy pobiera powietrze z kuchni i sąsiednich obszarów. Przy niewystarczającym dopływie powietrza powstaje podciśnienie. Trujące gazy są zasysane z komina lub kanału kominowego z powrotem do pomieszczenia.

Jeżeli okap kuchenny/okap blatowy i urządzenia do spalania są używane jednocześnie w tym samym pomieszczeniu, wówczas podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 4 Pa (=0,04 mBar). Można zapobiec podciśnieniu poprzez wyłączenie szuflady, a spodem urządzenia jest wystarczająca odległość (minimum 2 cm), aby zapewnić odpowiednią wentylację.

Powietrze odprowadzane nie może być kierowane wrażliwe magnetycznie (karta kredytowa, smartfon itp.).

Płyty indukcyjne wytwarzają pole elektromagnetyczne w bezpośrednim sąsiedztwie. Jeżeli użytkownik nosi aktywne urządzenie medyczne (rozrusznik serca, defibrylator, aparat słuchowy itp.), to zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności w pobliżu włączonej płyty indukcyjnej. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lekarzem lub producentem wyrobu medycznego, aby porozmawiać na ten temat.

2.4.2 Instalacja z układem recyrkulacji

- W przypadku okapu kuchennego/okapu blatowego z recyrkulacją powietrza, w pomieszczeniu, w którym zainstalowane jest urządzenie, musi być również zapewniona minimalna wentylacja. Może to być ogólna wentylacja w mieszkaniu, uchYLENIE okna lub otwarcie drzwi.

2.5 Środki ostrożności przypadku wystąpienia uszkodzenia

- Jeżeli zostanie wykryte uszkodzenie, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie elektryczne.
- W przypadku wystąpienia pęknięcia lub szczeliny w płycie grzewczej/okapu blatowego należy natychmiast wyłączyć zasilanie elektryczne i powiadomić o zaistniałej sytuacji serwis firmy Novy.
- Uszkodzone lub wadliwe części powinny zostać wymienione tylko na oryginalne części firmy Novy.
- Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Pod żadnym pozorem nie należy samodzielnie otwierać urządzenia. Skontaktuj się z serwisem firmy Novy i przekaż informację o wystąpieniu uszkodzenia z podaniem prawidłowych danych identyfikacyjnych urządzenia.

Więcej informacji o produktach, akcesoriach i usługach Novy znajdziesz na stronie internetowej: www.novy.com.
Novy nv zastrzega sobie prawo do zmiany struktury swoich produktów w dowolnym czasie i bez ostrzeżeń.

1 OBECNÉ INFORMACE

- Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní předpisy. Neodborné používání však může způsobit zranění osob a hmotné škody.
- Před instalací a zahájením používání si pozorně přečtěte návod k montáži a návod k použití. Tyto bezpečnostní předpisy a QR kód, jak je uveden v tomto dokumentu a na vašem zařízení, pečlivě uschovejte a předějte osobě, která bude zařizovat přídatné údaje po vás. Naskenujte QR kód a zjistíte si identifikační údaje o zařízení, např. sériové číslo, typové číslo atd. Tyto informace budete potřebovat pro registraci záruky a při hlášení případné poruchy nebo závady.
- Bezpečnost a funkčnost je zaručena pouze při odborné montáži provedené v souladu s návodem k montáži vašeho zařízení. Kvalifikovaný odborník, který instalaci provede, odpovídá za správnou funkčnost zařízení v místě instalace.
- Neodborná montáž může vést ke zranění osob a škodám.
- Elektrické připojení musí být svěřeno kvalifikovanému odborníkovi. V případě nesprávného elektrického připojení záruka zaniká.
- Zařízení může být připojeno pomocí síťové zástrčky (je-li k dispozici) výhradně do zásuvky s ochranným kontaktem (230 V a 50 Hz).
- Je-li zařízení vybaveno uzemňovacím vodičem, musí být tento připojen k uzemnění. Bezpečnost je možné zaručit pouze tehdy, je-li zařízení připojeno k uzemnění v souladu s požadovanými předpisy.
- Zařízení musí být možné kdykoli odpojit od elektrického proudu.
- Společnost Novy neodpovídá za škody způsobené nesprávnou montáží, nesprávným připojením, nesprávným použitím nebo obsluhou.
- Kovové části mohou mít ostré hrany a můžete se o ně poranit. Proto při montáži používejte rukavice, které vás před zraněním ochrání.
- Odsavač par/ varnou desku bez pohonu lze kombinovat pouze s dálkovým pohonem Novy. Pokud je odsavač par nainstalován bez pohonu Novy (nebo pohon bez odsavače par Novy), záruka zaniká.
- Přestavbou nebo úpravou zařízení záruka zaniká.
- Nedotýkejte se žádných částí, které jsou pod proudem.
- Zajistěte, aby konstrukce, na/v níž bude zařízení namontováno, měla dostatečnou nosnost.
- Čím větší bude vzdálenost mezi odsavačem par a varnou deskou, tím méně výparů z vaření bude zařízení zachycovat. Dodržujte proto uvedenou (doporučenou) výšku montáže.
- Pokud je v návodu k instalaci plynové varné desky uvedena jiná vzdálenost od odsavače par, platí největší uvedená vzdálenost.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití v prostředí domácnosti.
- Odsavač par, varnou desku nebo varnou desku s integrovaným odsavačem používejte pouze k přípravě pokrmů.
- Zařízení nepoužívejte venku.
- Při používání varné desky, odsavače par nebo varné desky s integrovaným odsavačem se vždy zdržujte v blízkosti zařízení (neplatí pro svítidlo Novy).

2 BEZPEČNOST

2.1 Preventivní opatření před použitím zařízení

- Vyjměte zařízení opatrně z obalu. Odstraňte všechny obalové materiály. K otevření obalu nepoužívejte ostré předměty.
- Po vyjmutí z obalu zkontrolujte stav zařízení Novy a montážních materiálů.
- Zařízení neinstalujte, pokud je poškozené. V takovém případě se obraťte na prodejní místo. Způsobené škody písemně zaznamenejte. Pokud tak neučiníte, ztrácíte nárok na výměnu nebo náhradu škody.
- Před uvedením do provozu odstraňte všechny viditelné nálepky.

Doplňek k varné desce/varné desce s integrovaným odsavačem

- Varná deska by se neměla používat jako podklad nebo pracovní plocha.
- Mezi elektrickou sítí a zařízením použijte 1 kabel bez přerušení.
- Varná deska není určena k ovládání pomocí externího číselníku nebo samostatného systému dálkového ovládání.

2.2 Bezpečnostní předpisy pro případ, že jsou v domě děti

- Obalové materiály, v nichž je zařízení zabaleno, jsou pro děti nebezpečné. Nikdy nedovoľte, aby si děti s obaly hrály. Obaly uchovávejte mimo dosah dětí.
- Děti mladší 8 let mohou toto zařízení používat pouze pod dohledem osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost, nebo pokud jsou vyškoleny k jeho bezpečnému používání.
- Děti mohou vdechnout nebo spolknout drobné díly a následně se udusit. Drobné díly uchovávejte mimo dosah dětí. Nikdy nedovoľte, aby si děti hrály s drobnými díly.
- Dohlížejte na děti, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nehrají.
- Děti mladší 8 let se nesmí zdržovat v blízkosti zařízení a připojovacího kabelu.
- Čištění a údržba zařízení nesmí provádět děti.
- Osvětlení zařízení (je-li k dispozici) je velmi ostré a může způsobit poškození zraku. Dbejte na to, aby se zejména kojenci neomkli dívat přímo do lampy.
- Zajistěte uschování baterií mimo dosah dětí. Nejsou-li děti pod dohledem, nikdy je nenechávejte vyměňovat baterie.

Doplňek k varné desce/varné desce s integrovaným odsavačem

VAROVÁNÍ: Varná deska / varná deska s integrovaným odsavačem se během používání zahřívají a zůstávají tak horké ještě nějakou dobu po vypnutí. Držte děti v dostatečné vzdálenosti, dokud varná deska / varná deska s integrovaným odsavačem dostatečně nevychladne a nehrozí nebezpečí popálení.

POZOR NA POPÁLENINY! Neukládejte předměty, které by mohly být zajímavé pro děti, na místa nad nebo za varnou deskou/ varnou deskou s integrovaným odsavačem. Zabráňte tak dětem v manipulaci s varnou deskou/varnou deskou s integrovaným odsavačem.

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ! Otočte rukojeti pánví tak, aby se nacházely nad pracovní deskou, čímž zabráníte dětem ve stržení pánví z varné desky/odsávání na pracovní desce.

- Použijte zámek ovládání, aby děti nemohly neúmyslně zapnout varnou desku/varnou desku s integrovaným odsavačem nebo změnit nastavení.

2.3 Bezpečnostní předpisy pro používání zařízení

- Toto zařízení není vhodné pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými znalostmi a zkušenostmi, pokud neobdržely pokyny nebo instrukce k použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem. K čištění zařízení nepoužívejte parní ani vysokotlaký čistič.

2.3.1 Odsavač par/varná deska s integrovaným odsavačem

- Flambování pod odsavačem par/varnou deskou s integrovaným odsavačem nebo na nich není za žádných okolností povoleno.

VAROVÁNÍ: Při smažení, pečení, grilování nebo fritování pokrmů buďte vždy přítomní. Přehřátý olej a tuk se mohou rychle vznítit a způsobit hmotné škody.

- Pravidelně čistěte tukový filtr podle pokynů v návodu k použití (přístupný prostřednictvím QR kódu v tomto dokumentu a na odsavači par/varné desce s integrovaným odsavačem). Nedodržení pokynů k čištění má za následek usazování tuku ve filtru, čímž vzniká riziko požáru.
- Odsavač par/varnou desku s integrovaným odsavačem NIKDY nepoužívejte bez tukových filtrů, aby do nich nevnikaly nečistoty a tuky, což by mohlo mít časem negativní vliv na jejich funkčnost.
- NIKDY nehaste horký tuk vodou, vždy okamžitě vypněte odsavač par a varnou desku a plameny opatrně uduste vhodným víkem nebo hasicí deskou.

VAROVÁNÍ: Věnujte pozornost tomu, že se některé části odsavače par/varné desky s integrovaným odsavačem mohou během vaření silně zahřát.

- Plynové varné zóny mohou během provozu vytvářet velké množství tepla. Zajistěte, aby se toto teplo v odsavači par příliš nehromadilo. Odsavač par instalovaný nad plynovými varnými zónami se může poškodit nebo vznítit.
 - Plynové varné zóny používejte pouze tehdy, když je na nich umístěno nádobí.
 - Při sejmutí nádobí z plynu vypněte plynové varné zóny.
 - Při současném používání několika plynových varných zón nastavte odsavač par na stupeň 2 nebo vyšší.
 - Nikdy nepoužívejte pouze plynové varné zóny o výkonu vyšším než 5 kW s nejvyšším plamenem po dobu delší než 15 minut, např. při vaření ve woku.
- Ujistěte se, že je spodní deska odsavače par (je-li k dispozici) vždy řádně zavřená. Při otevírání spodní desky nevkládějte na stranu závěsů ruce, aby nedošlo k jejich pohmoždění.
- Nepokládějte na odsavač par žádné předměty; mohly by spadnout a zapříčinit nebezpečnou situaci.

2.3.2 Varná deska/varná deska s integrovaným odsavačem

- Varnou desku/varnou desku s integrovaným odsavačem používejte pouze tehdy, jsou-li správně namontovány, aby byla zajištěna bezpečnost.

UPOZORNĚNÍ! Na proces vaření je třeba dohlížet. Krátkodobý proces vaření musí být pod neustálým dohledem.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru: nenechávejte na varných plochách položené předměty

- Dbejte na to, abyste se nedotkli topných těles.
- Na skleněnou varnou plochu by se neměly pokládat kovové předměty, jako jsou nože, vidličky, lžice a pokličky, protože by se mohly zahřát.
- Zabraňte kontaktu syntetických tkanin nebo hliníkové fólie s horkými zónami. Tyto látky mohou během ochlazení způsobit popraskání nebo poškození varné plochy: vypněte zařízení a okamžitě je odstraňte z dosah horkých zón (pozor: nebezpečí popálení). Na varnou plochu nepoužívejte ani ochrannou fólii.
- Dbejte na to, aby se žádný elektrický kabel z jiného zařízení nedostal do kontaktu s horkou varnou plochou nebo horkým hrcem.
- Zajistěte dostatečné větrání pod varnou desku/varnou desku s integrovaným odsavačem podle pokynů popsanych v příloženém návodu k montáži Novy.
- Je-li pod varnou deskou/zásuvkou s integrovaným odsavačem umístěna zásuvka, zajistěte dostatečnou vzdálenost (minimálně 2 cm) mezi obsahem zásuvky a spodní částí spotřebiče, aby bylo zajištěno dobré větrání.
- Do zásuvky pod varnou desku/varnou desku s integrovaným odsavačem neukládejte hořlavé předměty (např. spreje).
- Přístroje zásuvky by měly být vyrobeny z tepelně odolného materiálu.
- Používejte pouze vhodné nádobí, které se nemůže roztavit nebo vznítit.
- Nikdy nezakrývejte varnou desku/varnou desku s integrovaným odsavačem látkou nebo ochrannou fólií. Mohly by se zahřát a vznítit.
- Po každém použití varnou desku/varnou desku s integrovaným odsavačem vždy vypněte tlačítkem zapnutí/vypnutí.
- Varnou desku/varnou desku s integrovaným odsavačem a příslušenství čistěte až po jejich úplném vychladnutí.
- Magneticky citlivé předměty (kreditní karta, chytrý telefon apod.) by se neměly nacházet v bezprostřední blízkosti funkční varné desky/varné desky s integrovaným odsavačem.
- Indukční varné desky vytvářejí v bezprostřední blízkosti elektromagnetické pole. Pokud nosíte aktivní zdravotnický prostředek (kardiostimulátor, defibrilátor, sluchadlo atd.), doporučujeme dbát v blízkosti zapnuté indukční varné desky zvýšené opatrnosti. V případě pochybností se obraťte na svého lékaře nebo výrobce zdravotnického prostředku a poradte se s ním.

2.3.3 Svítidlo

- Svítidlo je určeno pouze pro obývací a kuchyňský prostor, s výjimkou vlhkých prostor (např. koupelny).

2.4 Bezpečnostní předpisy pro správný přívod a odvod vzduchu v případě odsavače par/varné desky s integrovaným odsavačem

2.4.1 Instalace s odváděním ven

- Bez ohledu na to, jak velká je kuchyň nebo místnost s otevřenou kuchyní, je možné z ní odsát pouze tolik vzduchu, kolik je do ní přivedeno. Nedostatečný přívod vzduchu může způsobit ztrátu účinnosti až 50 % i víc.
- Pokud je odsavač par/varná deska s integrovaným odsavačem použito současně se spalovacím systémem (například plynové či olejové ohříváče, kamna na dřevo či uhlí, plynové bojler, plynové teplovodní kotle, plynové varné desky a plynové trouby), může dojít k zpětnému nasávání spalin a tím i k otrávení.

Spalovací systém používá vzduch z místnosti jako spalovací vzduch. V důsledku toho vznikají spalin, které jsou odváděny ven odtahovým zařízením. Odsavač par/varná deska s integrovaným odsavačem nasává vzduch z kuchyně a přilehlých místností. Pokud je přívod vzduchu nedostatečný, vzniká podtlak. Toxické plyny jsou nasávány z komína nebo odtahového potrubí zpět do místnosti.

Při současném použití odsavače par/varné desky s integrovaným odsavačem a spalovacích přístrojů ve stejném prostoru podtlak lze překročit 4 Pa (= 0,04 mbar). Vzniku podtlaku lze zabránit tak, že do prostoru bude přiváděn dostatek vzduchu přes neuzavíratelné otvory (například v oknech nebo dveřích v kombinaci s ventilační skříňkou ve zdi).

Odváděný vzduch nesmí být veden přes používaný kouřovod nebo odtahový komín ani přes šachty, která slouží jako odvětrávací otvory pro systémy s rube. Pokud odváděný vzduch vstupuje do nepoužívaného kouřovodu nebo odtahového komína, obraťte se na odborné způsobilého kominika. V každém případě se poradte s firmou, která u vás doma provádí čištění komínů.

Požádejte kvalifikovaného odborníka, aby posoudil celkový ventilační systém vašeho obydlí a navrhl vhodná opatření týkající se přívodu vzduchu.

2.4.2 Instalace s recirkulací

- V případě odsavače par/varné desky s integrovaným odsavačem s recirkulací musí být v prostoru, kde jsou tyto instalovány/umístěny, rovněž zajištěno alespoň minimální větrání. Ventilaci lze zajistit celkovým větráním bytu nebo otevřením okna či dveří.

2.5 Opatření v případě závady

- Při zjištění závady neprodleně vypněte zařízení a přívod elektrického proudu.
- Pokud se na varné ploše objeví trhлина nebo prasklina, okamžitě vypněte elektrické napájení varné desky/varné desky s integrovaným odsavačem a informujte servisní oddělení společnosti Novy.
- Vadné nebo poškozené díly mohou být nahrazeny pouze originálními díly společnosti Novy.
- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. V žádném případě zařízení sami neotvírejte. Kontaktujte servisní oddělení společnosti Novy a sdělte závadu se správnými identifikačními údaji o zařízení.

Více informací o výrobcích, příslušenství a službách společnosti Novy najdete na internetu: www.novy.com.

Společnost Novy nv si vyhrazuje právo kdykoli a bez výhrad změnit konstrukci svých výrobků.

1 BENDROJI INFORMACIJA

- Šis prietaisas atitinka galiojančias saugos instrukcijas. Tačiau dėl netinkamo naudojimo gali būti sužaloti žmonės arba padaryta materialinė žala.
- Prieš montuojami ir naudodami šį prietaisą atidžiai perskaitykite montavimo vadovą ir naudotojo instrukcijas. Saugokite šias saugos instrukcijas ir QR kodą saugioje vietoje, kaip nurodyta šiame dokumente ir ant prietaiso, ir perduokite jas bus kuriam asmeniui, kuris gali naudoti prietaisą po jūsų. Nuskaitykite QR kodą, kad sužinotumėte prietaiso identifikavimo duomenis, pavyzdžiui, serijos numerį, tipo numerį ir pan. Ši informacija jums reikalinga norint užregistruoti garantiją ir pranešti apie bet kokią gedimą.
- Sauga ir veikimas garantuojami tik tuo atveju, jei prietaisas tinkamai sumontuotas pagal prietaiso montavimo instrukciją. Už tinkamą veikimą įrengimo vietoje atsako kvalifikuotas specialistas.
- Neprofesionalus įrengimas gali sukelti asmens sužalojimą arba žalą.
- Elektros prijungimą turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Dėl netinkamo elektrinio prijungimo garantija negalioja.
- Prieš pradėjus montuoti prietaisą, patikrinkite, ar prietaisas prijungiamas prie įžeminimo kabelio pagal nustatytas instrukcijas.
- Turi būti galimybė bet kada atjungti prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Novy neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl neteisingo surinkimo, neteisingo prijungimo, neteisingo naudojimo ar netinkamo valdymo.
- Metalinės dalys gali turėti aštrių briaunų, kurios gali jus sužeisti. Todėl montuodami prietaisą mūvėkite apsaugines pirštines, kad apsisaugotumėte nuo sužalojimų.
- Novy ištraukimo gaubtą be variklio galima derinti tik su Novy nuotoliniu varikliu. Jei ištraukimo gaubtas ištraukimo gaubto), garantija nebegalioja.
- Pertvarkius arba pakeitus prietaisą, garantija netenka galios.
- Nelieskite jokių įtampų turinčių komponentų.
- Įsitikinkite, kad konstrukcija, ant kurios arba kurioje bus montuojamas prietaisas, gali išlaikyti jo svorį.
- Kuo didesnis atstumas tarp ištraukiamojo gaubto ir kaitlentės, tuo mažiau maisto ruošimo garų prietaisas gali sugerti. Dėl šios priežasties įsitikinkite, kad laikomasi nurodyto (rekomenduojamo) montavimo aukščio.
- Jei dujinės kaitlentės montavimo instrukcijoje nurodytas atstumas yra didesnis nei ištraukiamojo gaubto montavimo instrukcijoje nurodytas atstumas, bus taikomas didžiausias nurodytas atstumas.
- Prietaisas skirtas naudoti tik namų aplinkoje.
- Ištraukiamąjį gaubtą, kaitlentę arba žemyn nukreiptą gartraukį naudokite tik maistui ruošti.
- Nenaudokite prietaiso atvirame ore.
- Būkite prie prietaiso, kol naudojama kaitlentė, gartraukis arba kaitlentė su integruotu gartraukiu (tai netaikoma "Novy Lighting").

2 SAUGUMAS

2.1 Atsargumo priemonės prieš naudojant prietaisą

- Atsargiai išimkite prietaisą iš pakuotės. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas. Pakuotei atidaryti nenaudokite jokių aštrių įrankių.
- Patikrinkite Novy prietaiso ir montavimo detalių būklę iš karto po to, kai jas išėmėte iš pakuotės.
- Nemontuokite prietaiso, jei jis yra pažeistas. Tokiu atveju kreipkitės į padarysite vietą. Pažeidimus užfiksuokite raštu. Jei to nepavyks, prarasite bet kokią teisę į prietaiso keitimą ar žalos atlyginimą.
- Prieš naudodami prietaisą nuimkite visus matomus lipdukus.

Novy kaitlentė / gartraukis

- Kaitlentės negalima naudoti kaip pagrindo ar darbinio stalviršio.
- Tarp elektros tinklo ir prietaiso naudokite vieną nepertraukiamą laidą.
- Kaitlentė nėra skirta valdyti išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.

2.2. Saugos nurodymai, jei namuose yra vaikų

- Prietaiso pakavimo medžiagos kelia pavojų vaikams. Neleiskite vaikams žaisti su pakavimo medžiagomis. Laikykite pakavimo medžiagas atokiau nuo vaikų.
- Jaunesni nei aštuonerių metų vaikai gali naudotis šiuo prietaisu tik prižiūrimi asmens, kuris yra atsakingas už jų saugumą, arba jei jie buvo išmokyti, kaip naudotis šiuo prietaisu saugiomis sąlygomis.
- Vaikai gali įkvėpti arba praryti smulkių prietaiso detalių ir uždusti. Mažas dalis laikykite atokiau nuo vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su mažomis dalimis.
- Stebėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Jaunesnius nei aštuonerių metų vaikus laikykite atokiau nuo prietaiso ir maitinimo laido.
- Vaikai negali atlikti prietaiso valymo ir priežiūros darbų.
- Prietaiso apšvietimas (jei taikoma) yra labai ryškus ir gali pakenkti akims. Užtikrinkite, kad ypač kūdikiai nežiūrėtų tiesiai į šviesą.
- Užtikrinkite, kad baterijos nebūtų laikomos vaikams pasiekiamoje vietoje. Neleiskite vaikams be priežiūros keisti baterijų.

Novy kaitlentė kaitlentė su įmontuotu gartraukiu

⚠️ ĮSPĖJIMAS. Naudojama kaitlentė / gartraukis ir jų prienamos dalys įkaista bei dar kurį laiką išlieka karštos išjungus. Vaikai turėtų laikytis atokiau, kol kaitlentė / gartraukis pakankamai atvės ir nebebus nudegimų pavojaus.

⚠️ SAUGOKITĖS NUDEGIMŲ! Nelaiikykite daiktų, kurie gali sudominti vaikus, vietoje, esančiose virš kaitlentės arba už jos. Tokiu būdu apsaugosite vaikus nuo lipimo ant kaitlentės.

⚠️ NUDEGIMŲ PAVOJUS! Keptuvių rankenas pasukite taip, kad jos nebūtų išdėstytos virš darbinio paviršiaus, kad vaikai negalėtų patraukti keptuvių nuo kaitlentės.

- Naudokite veikimo užraktą, kad vaikai negalėtų netyčia įjungti kaitlentės.

2.3 Saugos nurodymai naudojant prietaisą

- Šis prietaisas netinkamas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės galimybės ar jutiminis suvokimas yra ribotas, kurių protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta žinių ir patirties, nebent asmuo, atsakingas už jų saugą, juos instruktuoja, kaip naudoti prietaisą.
- Drėgmės patekimas į prietaisą gali sukelti elektros smūgį. Nenaudokite prietaiso valymui garų ar aukšto slėgio valytuvo.

2.3.1 Gartraukis

- Jokiomis aplinkybėmis negalima flambiruoti po gartraukiu ar ant jo.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai kepatė, skrudinate ar gruzdinate maistą. Perkaitintas aliejus ir riebalai gali lengvai užsidegti ir padaryti materialinės žalos.

- Reguliariai valykite riebalų filtrą, vadovaudamiesi naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis (jas rasite naudodami QR kodą, esantį šiame dokumente ir ant gartraukio). Nesilaikant valymo instrukcijų, filtru kaupiasi riebalų nuosėdos, dėl to kyla gaisro pavojus.
- NIEKADA nepateiktų nešvarumų ir riebalų, kurie laikui bėgant gali turėti įtakos jo veikimui ir funkcionavimui.
- NIEKADA neužpilkite degančių riebalų vandeniu. Visada nedelsdami išjunkite gartraukį ir kaitlentę, o liepsną nuslopinkite tinkamu dangčiu arba ugnies apdangalu.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Atkreipkite dėmesį, kad gaminant maistą tam tikros gartraukio dalys gali įkaisti.

- Dujinės kaitlentės veikdamos gali smarkiai įkaisti. Įsitikinkite, kad karštis gartraukyje per daug nepadidėja. Virš dujinių kaitlenčių sumontuotas gartraukis gali būti pažeistas arba užsidegti.
- Dujines kaitlentes naudokite tik tada, kai ant jų uždėti maisto gaminimo indai.
- Išjunkite dujines kaitlentes, jei nuimate maisto gaminimo indus nuo dujų.
- Kai vienu metu naudojamos kelios dujinės kaitlentės, ištraukimo gaubtas turi būti nustatytas į 2 arba aukštesnį režimą.
- Niekada nenaudokite didelių dujinių viryklių, kurių galia viršija 5 kW didžiausios liepsnos ilgiau nei 15 minučių, pavyzdžiui, kepatį itin aukštoje temperatūroje.

- Jei gartraukis turi apatinę plokštę, užtikrinkite, kad ji visada būtų tinkamai uždaryta. Atidarydami apatinę plokštę, nelaiikykite rankų ant viršų šonų, kad neprispaustumėte pirštų.
- Nedėkite daiktų ant ištraukimo gaubto viršaus, nes jie gali nukristi ir sukelti pavojų..

2.3.2 Kaitlentės ir (arba) gartraukis

- Kaitlentę / gartraukį naudokite tik tada, jei jis buvo tinkamai sumontuotas, kad būtų užtikrintas saugumas.

⚠️ DĖMESIO. Negalima palikti maisto gamavimo proceso be priežiūros. Trumpalaikis maisto gamavimo procesas turi būti nuolat prižiūrimas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS. Gaisro pavojus: nelaiikykite daiktų ant maisto gamavimo paviršių

- Nelieskite kaitinimo elementų.
- Nedėkite metalinių daiktų, tokių kaip peiliai, šakutės, šaukštai ir dangteliai, ant stiklinio kaitlentės paviršiaus, nes jie gali įkaisti.
- Venkite sintetinių audinių ar aliuminio folijos sąlyčio su karštomis zonomis. Atvėsdami šie audiniai gali įtrūkti arba sugadinti kaitlentės paviršių. Išjunkite prietaisą ir nedelsdami pašalinkite sintetinius audinius ar aliuminio foliją nuo karštųjų zonų (saugokitės paviršiaus ir pavojaus). Nenaudokite jokios kepimo paviršiaus apsauginės plėvelės.
- Įsitikinkite, kad joks kito prietaiso elektros laidas nesiliečia su įkaitusiu kaitlentės paviršiumi arba karštu puodu.
- Užtikrinkite, kad po kaitlentę / gartraukio būtų įstankinama ventilacija, kaip nurodyta Novy montavimo instrukcijoje.
- Jei po kaitlentę / gartraukiu yra stalčius, atstumas tarp stalčiaus turinio ir prietaiso apačios turi būti ne mažesnis kaip 2 cm, kad būtų užtikrintas tinkamas vėdinimas.
- Nedėkite jokių degių daiktų (pvz., purškiklių) į stalčių po kaitlentę / apatiniu gartraukiu.
- Visi stalo įrankių stalčiai turi būti pagaminti iš karščiui atsparių medžiagų.
- Naudokite tik tinkamus maisto ruošimo įrankius, kurie negali išsilydyti ar užsidegti.
- Niekada neuždenkite kaitlentės / gartraukio audiniu ar apsauginiu dangalu. Jie gali įkaisti ir užsidegti.
- Po kiekvieno naudojimo visada išjunkite kaitlentę / gartraukį naudodami įjungimo mygtuką.
- Kaitlentę / gartraukį ir priedus valykite tik tada, kai jie visiškai atvėsta.
- Kai kaitlentė / gartraukis veikia, laikykite magnetams jautrius daiktus (pvz., kredito kortelę, išmanųjį telefoną) atokiau nuo kaitlentės / gartraukio.
- Indukcinės kaitlentės tiesiogiai zonoje sukuria elektromagnetinį lauką. Jei nešiojate aktyvų medicininį prietaisą (pvz., širdies stimuliatorių, defibriliatorių, klausos aparatą), rekomenduojame būti atsargiems, kai esate arti įjungtos indukcinės kaitlentės. Kilus abejonėms, kreipkitės į gydytoją arba medicininio prietaiso gamintoją.

2.3.3 Apšvietimas

- Apšvietimas skirtas tik gyvenamajai ir virtuvės aplinkai, išskyrus drėgnas patalpas (pvz., vonios kambari).

2.4 Saugos nurodymai dėl teisingo oro tiekimo ir ištraukimo gartraukiui.

2.4.1 Įrengimas su ištraukimu į lauką

- Kad ir kokia didelė būtų virtuvė ar patalpa su atvira virtuve, iš patalpos galima ištraukti tik tiek oro, kiek jo tiekama. Dėl per mažo tiekiamo oro kiekio išėja gali sumažėti 50 % ir daugiau.
- Jei Novy gartraukis naudojamas kartu su degimo sistema (pavyzdžiui, dujomis, alyva, mediena ar anglimis kūrenamais šildytuvais, dujiniais karšto vandens katilais, dujinėmis kaitlentėmis ir dujinėmis orkaitėmis), degimo dujos gali įsiurbiamos atgal ir sukelti apsinuodijimą. Degimo sistemoje kaip degimo oras naudojamas oras iš patalpos. Dėl to susidaro degimo dujos, kurios ištraukimo sistema pašalinamos į išorę. Gartraukis įsiurbia orą iš virtuvės ir greitimą patalpą. Neigiamas slėgis susidaro, jei oro tiekimas yra nepakankamas. Tuomet nuodingos dujos iš kamino arba ištraukimo kanalo įsiurbiamos atgal į patalpą.

Vienu metu toje pačioje patalpoje naudojant gartraukį ir degimo prietaisus, neigiamas slėgis negali viršyti 4 Pa (= 0,04 mBar). Neigiamas slėgis galima išvengti užtikrinant, kad į patalpą būtų tiekiamas pakankamas oro kiekis per angas, kurių negalima uždaryti (pavyzdžiui, per langus ar duris, kuri su sienoje esančia vėdinimo spinta). Ištraukto oro negalima išleisti per šiuo metu naudojamą dūmtraukį arba išmetamųjų dujų kamina, taip pat per šachtą, skirtą patalpoms su židiniiais vėdinti. Jei ištraukiamas oras patenka į šiuo metu nenaudojamą dūmtraukį arba išmetamųjų dujų kamina, turėtumėte kreiptis į profesionalų kaminkrėtį. Bet kuriuo atveju kreipkitės į įmonę, kuri rūpinasi jūsų namo kamino valymu.

Tegul šis specialistas įvertina visą jūsų namų vėdinimo sistemą, kad pasiūlytų tinkamas oro tiekimo priemones.

2.4.2 Įrengimas su recirkuliacija

- Naudojant gartraukį su recirkuliacija, patalpoje, kurioje įrengtas / pastatytas prietaisas, turi būti užtikrintas minimalus vėdinimas. Ventilacija gali būti užtikrinama bendra namų ventilacija arba atidarius langą, ar duris.

2.5 Atsargumo priemonės įvykus gedimui

- Įvykus gedimui, nedelsdami išjunkite prietaisą ir atjunkite maitinimo šaltinį.
- Nedelsdami išjunkite kaitlentės / gartraukio elektros maitinimą, jei kaitlentės / gartraukio paviršiuje yra įtrūkimų ar defektų, ir informuokite Novy aptarnavimo skyrį.
- Sugedusias ar pažeistas dalis galima keisti tik originaliomis Novy dalimis.
- Remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas. Jokių būdu neardykite prietaiso patys. Susisiekiite su Novy aptarnavimo skyriumi ir praneškite apie gedimą, nurodami teisingus prietaiso identifikacinius duomenis.

Daugiau informacijos apie mūsų Novy gaminius priedus ir paslaugas galite rasti šioje svetainėje: www.novy.com.

Novy nv pasilieka teisę keistikeisti savo gaminių konstrukciją bet kuriuo metu ir besavo gaminių.

1 ÜLDINE TEAVE

- Käesolev seade vastab kehtivatele ohutusjuhistele. Ebaõige kasutamine võib siiski põhjustada kehavigastusi või materiaalseid kahju.
- Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege hoolikalt paigaldusjuhendit ja kasutusjuhendit. Hoidke neid ohutusjuhiseid ja QR-koodi turvalises kohas, nagu on märgitud käesolevas dokumendis ja seadmel, ning andke need edasi kõigile isikutele, kes võivad seadet pärast teid kasutada. Skaneerige QR-koodi, et saada seadme identifitseerimisandmeid, nagu seerianumber, tüübnumber jne. Neid andmeid vajate garantii registreerimiseks ja mis tahes riketest või tõrgetest teatamiseks.
- Ohutusjuhiste viimiseid muudatusi ei ole, kui seade on nõuetekohaselt paigaldatud vastavalt teie seadme paigaldusjuhendile. Kvalifitseeritud spetsialist vastutab paigalduskohas nõuetekohase toimimise eest.
- Ebaasjatundlik paigaldus võib põhjustada kehavigastusi või kahjustusi.
- Elektriühendus peab teostama kvalifitseeritud spetsialist. Ebaõige elektriühendus muudab garantii kehtetuks.
- Seadme tohib ühendada ainult toitepistikuga (kui see on kaasas) maandatud pistikupessa (230 V, 50 Hz).
- Kui seade on varustatud maandusjuhtmega, tuleb see ühendada maanduskaabliga. Ohutus on tagatud ainult siis, kui seade on ühendatud maanduskaabliga vastavalt ettenähtud juhistele.
- Seade peab olema alati vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Novy ei vastuta mis tahes kahjustuste eest, mis tulenevad valesst kokkupanekust, valesst ühendamisest, valesst kasutamisest või valesst käitamisest.
- Metallosadel võivad olla teravad servad, mis võivad teid vigastada. Seetõttu ei tohi seadme paigaldamise ajal kaitsekindaid, et kaitsta end vigastuste eest.
- Novy õhupuhastaja on ilma mootorita kombineeritav ainult Novy kaugjuhtimismootoriga. Kui õhupuhastaja on paigaldatud ilma Novy mootorita (või mootor ilma Novy õhupuhastajata), ei kehti garantii enam.
- Seadme ümberehitamine või vahetamine muudab garantii kehtetuks.
- Ärge puudutage pinget all olevaid komponente.
- Veenduge, et konstruktsioon, millele või millesse seade paigaldatakse, peab kandma selle kaalu.
- Mida suurem on õhupuhastaja ja pliidiplaadi vaheline kaugus, seda raskemini saab seade toiduauru vastu võtta. Seepärast tuleb tagada, et järgitakse märgitud (soovituslikku) paigalduskõrgust.
- Kui gaaspliidi paigaldusjuhendis märgitud kaugus on suurem kui õhupuhastaja paigaldusjuhendis märgitud kaugus, kehtib suurem märgitud kaugus.
- Seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks koduses keskkonnas.
- Kasutage õhupuhastajat, pliidiplaati või pliidiplaati koos sisse integreeritud õhupuhastajat ainult toidu valmistamiseks.
- Ärge kasutage seadet vabas õhus.
- Pliidiplaadi, õhupuhastaja või pliidiplaadi koos sisse integreeritud õhupuhastajaga kasutamise ajal viibige seadme juures (see ei kehti Novy Lightingi kohta).

2 TURVALISUS

2.1 Ettevaatusabinõud enne seadme kasutamist

- Võtke seade pakendist ettevaatlikult välja. Eemaldage kõik pakkematerjalid. Ärge kasutage pakendi avamiseks terravid instrumente.
- Kontrollige Novy seadme ja paigaldusarmatuuride seisukorda kohe, kui olete need pakendist välja võtnud.
- Ärge paigaldage seadet, kui see on kahjustatud. Sellisel juhul võtke ühendust oma müügipunkti. Märkige kahjustused kirjalikult. Kui te seda ei tee, kaotate õiguse seadme ümberehitamisele või kahju hüvitamisele.
- Enne seadme kasutamist eemaldage kõik nähtavad kleebid.

Novy pliidiplaat/ pliidiplaat koos sisse integreeritud õhupuhastajaga

- Pliidiplaati ei tohi kasutada aluse või tööpinnana.
- Kasutage ühte katkematut kaablit vooluvõrgu ja seadme vahel.
- Pliidiplaat ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.

2.2 Ohutusjuhised laste viibimise korral kodus

- Seadme pakendimaterjalid kujutavad endast ohtu lastele. Ärge laske lastel pakendimaterjalidega mängida. Hoidke pakendimaterjalid lastest eemal.
- Alla kaheksa-aastased lapsed võivad seda seadet kasutada ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on õpetatud, kuidas seda seadet ohututes tingimustes kasutada.
- Lapsed võivad sisse hingata või alla neelata väikeseid osi ja lämbuda. Hoidke lastel väikesed osad lastest eemal. Ärge laske lastel väikeste osadega mängida.
- Hoidke lastel silma peal, et nad ei saaks seadmega mängida.
- Alla kaheksa-aastased lapsed tuleb hoida seadmest ja toitejuhtmest eemal.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Seadme valgustus (kui see on olemas) on väga ere ja võib kahjustada silmi. Veenduge, et eelkõige lapsed ei saa otse valgustusse vaadata.
- Veenduge, et patareid ei ole laste käeulatuses. Ärge lubage lastel patareid ilma järelevalveta vahetada.

Novy pliidiplaat/ pliidiplaat koos sisse integreeritud õhupuhastajaga

⚠ HOIATUS. Pliidiplaadi/allatõmbekubu ja selle ligipääsetavad osad kuumenevad kasutamise ajal ja jäävad pärast väljalülitamist veel mõnda aega kuumaks. Hoidke lapsed eemal, kuni pliidiplaat/allatõmbekubu on piisavalt jahtunud ja enam pole põletusohu.

⚠ ETTEVAATUST PÕLETUSTE EEST! Ärge hoidke lastele huvipakkuvaid esemeid pliidiplaadi/ pliidiplaadi koos sisse integreeritud õhupuhastajaga kohal või taga. Nii takistatakse lastel ronimast pliidiplaadile/ pliidiplaadile koos sisse integreeritud õhupuhastajale.

⚠ PÕLETUSOHT! Keerake pannide käepidemed nii, et need ei asuks tööpinna kohal, nii et lapsed ei saaks panni pliidiplaadilt/ pliidiplaadilt koos sisse integreeritud õhupuhastajalt maha tõmmata.

- Kasutage kasutuslukkust, et lapsed ei saaks pliidiplaati/ pliidiplaati koos sisse integreeritud õhupuhastajaga koge-mata sisse lülitada ega seadistusi muuta.

2.3 Ohutusjuhised seadme kasutamisel

- See seade ei sobi kasutamiseks isikutele (sh lastele), kelle füüsiline võimekus või meelte tajumine on piiratud, kelle vaimne võimekus on vähenenud või kellel puuduvad teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik annab neile seadme kasutamise kohta juhiseid.
- Niiskuse sissetung võib põhjustada elektrilöögi. Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurupuhastit või kõrgsurvepuhastit.

2.3.1 Õhupuhastaja / pliidiplaat koos sisse integreeritud õhupuhastajaga

- Flambeerimine õhupuhastaja / pliidiplaadil koos sisse integreeritud õhupuhastajaga all/ peal ei ole mingil juhul lubatud.

⚠ HOIATUS: Ärge jätke seadet järelevalveta, kui praete, küpsetate, grillite või friteerite toitu. Ülekuumenenud õli ja rasv võivad kergesti süttida ja põhjustada materiaalseid kahjustusi.

- Puhastage rasvafiltrit regulaarselt kasutusjuhendis toodud juhiste järgi (vt QR-koodi abil käesolevast dokumendist ja teie õhupuhastaja/ pliidiplaat koos sisse integreeritud õhupuhastajaga kohta). Puhastusjuhiste eiramine toob kaasa rasva ladestumise filtrisse, mille tagajärjel tekib tuleoht.
- ÄRGE KUNAGI kasutage seadet ilma rasvafiltriteta, et vältida mustuse ja rasva tungimist õhupuhastajasse / pliidiplaati koos sisse integreeritud õhupuhastajaga, mis võib aja jooksul mõjutada seadme tööd ja toimimist.
- ÄRGE KUNAGI kustutage põlevaid rasvu veega. Lülitage õhupuhastaja ja pliidiplaat alati kohe välja ja lümmatage leegid sobiva kaane või tulekattega.

⚠ HOIATUS: Pange tähele, et toiduvalmistamise ajal võivad õhupuhastaja / pliidiplaat koos sisse integreeritud õhupuhastajaga teatavad osad kuumeneda.

- Gaaspliidid võivad töö ajal kuumeneda palju. Veenduge, et see kuumus ei suureneks õhupuhastaja liiga palju. Gaaspliitide kohale paigaldatud õhupuhastajad võivad saada kahjustada või süttida.
 - Kasutage gaaspliite ainult siis, kui toiduvalmistamise vahendid on asetatud nende peale.
 - Lülitage gaaspliidid välja, kui võtate toidunõud gaaspliidi pealt ära.
 - Kui samaaegselt kasutatakse mitut gaaspliidi ala, tuleb õhupuhastaja seadistada asendisse 2 või kõrgemale.
 - Ärge kunagi kasutage suuri gaaspliidi alasid, mille võimsus ületab 5 kW, kõrgeima leegiga kauem kui 15 minutit, näiteks segamisel.
- Kui õhupuhastajal on põhja plaat, veenduge, et see on alati korralikult suletud. Alumise plaadi avamisel ärge pange käsi hingede külge, et vältida sõrmede kinnijäämist.
- Ärge asetage esemeid õhupuhastaja peale, sest need võivad kukkuda ja põhjustada ohtliku olukorra.

2.3.2 Pliidiplaat/ pliidiplaat koos sisse integreeritud õhupuhastajaga

- Kasutage pliidiplaati/ pliidiplaati koos sisse integreeritud õhupuhastajaga ainult siis, kui need on õigesti paigaldatud, nii et ohutus on tagatud.

⚠ ETTEVAATUST! Toiduvalmistamise protsessi tuleb jälgida. Lühiajalist toiduvalmistamise protsessi tuleb pidevalt jälgida.

⚠ HOIATUS. Tuleoht: ärge hoidke esemeid küpsetuspindadel

- Tuleb olla ettevaatlik, et vältida kütteelementide puudutamist.
- Ärge asetage klaasist toiduvalmistamise pinnale metallesemeid, nagu noad, kahvlid, lusikad ja kaaned, sest need võivad kuumeneda.
- Vältige sünteetiliste kangaste või alumiiniumfooliumi kokkupuudet kuumade tsoonidega. Jahutamisel võivad need kangad põhjustada pliidiplaadi pinnal pragunenemist või riknemist. Lülitage välja ja eemaldage kohe sünteetilised kangad või alumiiniumfoolium kuumade tsoonide juurest (ettevaatust põletusohu). Ärge kasutage pliidiplaadi peal kaitsekile.
- Veenduge, et teise seadme elektrijuhe ei puutuks kokku kuumade pliidiplaatidega või teie seadme elektrijuhe ei puutuks kokku kuumade pliidiplaatidega.
- Veenduge, et pliidiplaadil/pliidiplaadi all on piisav ventilatsioon vastavalt Novy paigaldusjuhendis toodud juhistele.
- Kui pliidiplaadi/ pliidiplaadi koos sisse integreeritud õhupuhastajaga all on sahtel, peab sahtli sisu ja seadme põhja vaheline kaugus olema vähemalt 2 cm, et tagada nõuetekohane ventilatsioon.
- Ärge asetage ühtegi tuleohtlikku eset (nt pihustid) pliidiplaadile/ pliidiplaadile koos sisse integreeritud õhupuhastajaga all olevasse sahtlisse.
- Kõik sõõgiriistad sahtlid peavad olema valmistatud kuumakindlast materjalist.
- Kasutage ainult sobivaid toiduvalmistamise vahendeid, mis ei saa sulada ega süttida.
- Ärge kunagi katke pliidiplaati/ pliidiplaati koos sisse integreeritud õhupuhastajaga riide või kaitsekatttega. Need võivad kuumeneda ja süttida.
- Lülitage pliidiplaat/ pliidiplaat koos sisse integreeritud õhupuhastajaga pärast iga kasutamist alati välja, kasutades selleks toitenappi.
- Puhastage pliidiplaati/ pliidiplaati koos sisse integreeritud õhupuhastajaga ja tarvikuid alles pärast nende täielikku jahtumist.
- Hoidke magneetilist tundlikud esemed (nt krediitkaart, nutitelefoni pliidiplaadist/ pliidiplaadist koos sisse integreeritud õhupuhastajaga eemal, kui see töötab.
- Induktsioonpliidid tekitavad elektromagnetvälja otseses piirkonnas. Kui te kannate aktiivset meditsiiniseadet (nt südamestimulaator, defibrillaator, kuuldeaparaat), soovivame teid olla sisse lülitatud induktsioonpliidi vahetus läheduses ettevaatlik. Kahtluse korral konsulteerige arstiga või oma meditsiiniseadme tootjaga.

2.3.3 Valgustus

- Valgustus on ette nähtud ainult elu- ja köögikeskkonnas, välja arvatud märgades ruumides (nt vannituba).

2.4 Ohutusjuhised väljatõmbe- ja allatõmbekapi õigeks õhuvarustuseks ja õhu eemaldamiseks

2.4.1 Õhu suunamine õue

- Ükskõik kui suur on köök või avatud köögi ruum, saab ruumist välja tõmmata ainult nii palju õhku, kui on ette nähtud. Liiga vähene õhuvarustus võib põhjustada 50% ja rohkem toote võimekuse kadu.
- Kui Novy õhupuhastajat/ pliidiplaati koos sisse integreeritud õhupuhastajaga kasutatakse samaaegselt põlemissüsteemiga (nt gaasi-, õli-, puu- või söeküttega kütteseadmed, gaasiga töötavad kuumaveekatlid, gaasipiidid ja gaasiahjud), võivad põlemisgaasid tagasi imbuda ja põhjustada mürgistusi.

Põlemissüsteem kasutab põlemisõhuna ruumiõhku. Selle tulemusena tekivad põlemisgaasid, mis eemaldatakse väljapõlemissüsteemi abil väljapoole. Õhupuhastaja/ pliidiplaat koos sisse integreeritud õhupuhastajaga imeb õhku köögist ja kõrvalolevatest ruumidest. Kui õhuvarustus on ebapiisav, tekib negatiivne rõhk. Mürgised gaasid imetakse seejärel korstnast või väljatõmbekanalist tagasi tuppa.

Kui õhupuhastaja/ pliidiplaat koos sisse integreeritud õhupuhastajaga ja põlemisseadmed on samas ruumis ning samaaegselt kasutusel, ei tohi negatiivne rõhk ületada 4Pa (= 0,04mBar). Negatiivset rõhku saab vältida, tagades piisava õhu juurdevoolu läbi ruumi avade, mida ei saa sulgeda (näiteks akende või uste kaudu, koos seinas oleva ventilatsioonikapiga). Väljatõmmatud õhku ei tohi juhtida välja hetkel kasutuses oleva suitsu- või heitgaasikorstna kaudu ega ka kamina kaudu, mis on ette nähtud küttekolletega ruumide ventilatsiooniks. Kui väljatõmmatud õhk satub suitsu- või heitgaasikorstnasse, mis ei ole hetkel kasutusel, tuleb konsulteerida professionaalse korstnapühkijaga. Igil juhul konsulteerige ettevõttega, kes hoolitseb teie kodu korstna puhastamise eest.

Laske sellel eksperdil hinnata teie kodu õigesti ventilatsioonisüsteemi, et teha ettepanek sobivate meetmete kohta seoses õhuvarustusega.

2.4.2 Retsirkulatsiooniga paigaldus

- Retsirkulatsiooniga õhupuhastaja/ pliidiplaadi koos sisse integreeritud õhupuhastajaga väljatõmbe puhul peab ruumis, kuhu seade on paigaldatud, olema minimaalne ventilatsioon. Ventilatsiooni ning tagada kodu üldine ventilatsioon või akna avamine või ukse avamine.

2.5 Ettevaatusabinõud rikke korral

- Rikke korral lülitage seade kohe välja ja ühendage vooluvõrk lahti.
- Võtke kohe välja pliidiplaadi/ pliidiplaadi koos sisse integreeritud õhupuhastajaga elektritoided, kui pliidiplaadil on pragu või viga, ja teavitage sellest Novy teenindusosakonda.
- Vigaseid või kahjustatud osi võib asendada ainult Novy originaalosadega.
- Remonti tohib teostada ainult kvalifitseeritud spetsialist. Ärge mingil juhul avage seadet ise. Võtke ühendust Novy teenindusosakonnaga ja teavitage neid veast, märkides seadme õiged identifitseerimisandmed.

Rohkem teavet meie toodete kohta lisaseadmete ja teenuste kohta leiab aadressilt sellel veebilehel: www.novy.com. Novy nv jätab endale õiguse muuta muuta oma toodete konstruktsiooni igal ajal ja ilma oma toodete kohta.

1 GENERELL INFORMASJON

- Dette apparatet er i samsvar med gjeldende sikkerhetsforskrifter. Feilaktig bruk kan imidlertid forårsake personskade eller materiell skade.
- Les installasjonsmanualen og brukerveiledningen nøye før du installerer og bruker dette apparatet. Oppbevar disse sikkerhetsinstruksjonene og QR-koden på et trygt sted, som angitt i dette dokumentet og på apparatet, og gi dem videre til enhver person som kan komme til å bruke apparatet etter deg. Skann QR-koden for å finne tilføyelsesinformasjon om apparatet, for eksempel serienummer, typenummer osv. Du trenger denne informasjonen for å registrere garantien og for å rapportere eventuelle feil eller mangler.
- Sikkerheten og funksjonen kan kun garanteres hvis apparatet er riktig installert i henhold til installasjonsmanualen. Dette apparatet må installeres av en kvalifisert fagperson.
- Montering som ikke gjennomføres av eksperter, kan imidlertid forårsake personskade eller skade.
- Den elektriske tilkoblingen må utføres av en kvalifisert fagmann. Feil elektrisk tilkobling vil gjøre garantien ugyldig.
- Apparatet må kun kobles med støpselet (hvis det finnes) til en jordet stikkontakt (230 V, 50 Hz).
- Hvis apparatet er utstyrt med en jordledning, må den kobles til en jordkabel. Apparatet er kun sikret når det er koblet til en jordkabel i henhold til instruksjonene.
- Det må være mulig å koble apparatet fra strømforsyningen til enhver tid.
- Novy er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av feilmontering, feiltilkobling, feil bruk eller feil drift.
- Metalldele kan ha skarpe kanter. Bruk derfor vernehansker for å beskytte deg mot skader mens du installerer apparatet.
- En Novy-avtrekkshette uten motor skal kun kombineres med en Novy-fjernmotor. Hvis avtrekkshetten installeres uten en Novy-motor (eller motoren uten en Novy-avtrekkshette), vil garantien ikke lenger være gyldig.
- Konvertering eller endring av apparatet vil gjøre garantien ugyldig.
- Ikke berør aktive komponenter.
- Påse at strukturen der apparatet skal monteres på eller i, tåler vekten.
- Jo større avstanden mellom avtrekkshetten og platetoppen er, desto mindre lett kan matos tas opp av apparatet. Sørg derfor for at den oppgitte (anbefalte) monteringshøyden overholdes.
- Hvis avstanden som er angitt i installasjonsmanualen for gassplaten er større enn avstanden som er angitt i installasjonsmanualen for avtrekkshetten, gjelder den største avstanden som er angitt.
- Apparatet er utelukkende beregnet på husholdningsbruk i et hjemlig miljø.
- Bruk avtrekkshetten, platetoppen eller avtrekkshetten utelukkende til matlaging.
- Bruk ikke apparatet utendørs.
- Hold deg ved apparatet mens platetoppen, avtrekkshetten eller nedtrekkshetten brukes (dette gjelder ikke for Novy Lighting).

2 SIKKERHET

2.1 Forholdsregler før apparatet brukes

- Ta apparatet forsiktig ut av emballasjen. Fjern alt emballasjemateriale. Ikke bruk skarpe instrumenter til å åpne emballasjen.
- Kontroller tilstanden til Novy-apparatet og monteringsdeler med en gang du tar apparatet ut av emballasjen.
- Ikke installer apparatet hvis det er skadet. Ta i så fall kontakt med utsalgsstedet. Registrer skaden skriftlig. Hvis du ikke gjør dette, mister du retten til å bytte apparatet eller få erstatning.
- Fjern alle synlige klistremerker før apparatet tas i bruk, i samsvar med bruksanvisningen.

Novy platetopp/nedtrekkshette

- Platetoppen skal ikke brukes som arbeidsbenk eller arbeidsflate.
- Bruk en uskadet ledning mellom strømmettet og apparatet.
- Platetoppen er ikke beregnet på å betjenes ved hjelp av en ekstern timer eller separat fjernkontrollsystem.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner i tilfelle det er barn i huset

- Emballasjematerialene til apparatet utgjør en fare for barn. Ikke la barn leke med emballasjen. Hold emballasjematerialet unna barn.
- Barn yngre enn 8 år kan bruke dette apparatet kun under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller hvis de har lært hvordan de skal bruke dette utstyret under trygge omstendigheter.
- Barn kan inhalere eller svelge små deler og bli kvalt. Hold smådeler unna barn. Ikke la barn leke med smådeler.
- Hold øye med barn for å forhindre at de leker med apparatet.
- Barn under 8 år må holdes unna apparatet og strømmledningen.
- Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn.
- Apparatets belysning (hvis aktuelt) er ekstremt lyssterkt og kan skade øynene. Sørg for at spesielt spedbarn ikke kan se direkte inn i lysene.
- Sørg for at batteriene oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn skifte batterier uten tilsyn.

Novy platetopp/nedtrekkshette

- ⚠ **ADVARSEL: Platetoppen/nedtrekkshetten og dens tilgjengelige deler blir varme under bruk og forblir varme en stund etter at den er slått av. Hold barn på avstand til platetoppen/nedtrekkshetten er tilstrekkelig avkjølt og det ikke lenger er fare for brannskader.**

- ⚠ **VÆR OPPMERKSOM PÅ FORBRENNINGER! Ikke oppbevar gjenstander som kan være interessante for barn på steder over eller bak platetoppen/nedtrekkshetten. På denne måten forhindres barn fra å klatre opp på platetoppen/nedtrekkshetten.**

- ⚠ **RISIKO FOR FORBRENNING! Skru grytehendtakene slik at de er plassert over arbeidsflaten, slik at barn ikke kan trekke grytene av platetoppen/nedtrekkshetten.**

- Bruk betjeningslåsen slik at barn ikke kan slå på platetoppen/nedtrekkshetten eller endre innstillingene utilsiktet.

2.3 Sikkerhetsinstruksjoner når du bruker apparatet

- Dette apparatet er ikke egnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske evner eller sensorisk persepsjon, reduserte mentale evner eller mangel på kunnskap og erfaring, med mindre de får instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Fuktinntrengning kan forårsake elektrisk støt. Ikke bruk damprensere eller høytrykksrensere for å rengjøre apparatet.

2.3.1 Avtrekkshette/nedtrekkshette

- Flambering under/på avtrekkshetten/nedtrekkshetten er ikke tillatt under noen omstendigheter.

- ⚠ **ADVARSEL: Ikke la apparatet stå uten tilsyn når du steker, griller eller fritrer mat. Overopphetet olje og fett kan lett ta fyr og forårsake materielle skader.**

- Rengjør fettfilteret regelmessig ved hjelp av instruksjonene i bruksanvisningen (kan konsulteres via QR-koden på dette dokumentet og på avtrekkshetten/nedtrekkshetten). Unnlattelse av å følge rengjøringsinstruksjonene vil føre til fettavleiringer i filteret, med brannfare som resultat.
- Bruk ALDRI apparatet uten fettfiltrene for å forhindre smuss og fett fra å trenge inn i avtrekkshetten/nedtrekkshetten, noe som kan påvirke driften og funksjonen over tid.
- Slukk ALDRI brennende fett med vann. Slå alltid av avtrekkshetten og platetoppen umiddelbart og kvel flammene med et passende lokk eller brannteppe.

- ⚠ **ADVARSEL: Vær oppmerksom på at visse deler av avtrekkshetten/nedtrekkshetten kan bli varme under matlaging.**

- Gassplater kan akkumulere mye varme når de er i bruk. Påse at denne varmen ikke øker for mye i avtrekkshetten. Avtrekkshetten som er installert over gassplater kan bli skadet eller ta fyr.
 - Bruk kun gassplater når kokekar er plassert på platen.
 - Slå av gassplater når du fjerner kokekaret fra gassen.
 - Når flere gassplater brukes samtidig, må avtrekkshetten stilles på posisjon 2 eller høyere.
 - Hvis aldri store gassplater på mer enn 5 kW med høyeste flamme lenger enn 15 minutter, for eksempel ved steking.
- Hvis avtrekkshetten har en bunnplate, må du sørge for at den alltid er ordentlig lukket. Når du åpner bunnplaten, må du ikke legge gjenstander på mer enn 5 kW med høyeste flamme lenger enn 15 minutter, for eksempel ved steking.
- Ikke plasser gjenstander oppå avtrekkshetten, da disse kan falle og forårsake farlige situasjoner.

2.3.2 Platetopp/nedtrekkshette

- Platetoppen/nedtrekkshetten må kun brukes hvis den er riktig installert, slik at sikkerheten er garantert.

- ⚠ **FORSIKTIG: Matlagingen må holdes øye med. Matlaging som ikke varer så lenge, må holdes øye med kontinuerlig.**

- ⚠ **ADVARSEL: Brannfare: ikke oppbevar gjenstander på kokeflatene**

- Vær forsiktig så du unngår å berøre varmeelementene.
- Ikke legg metallgjenstander som kniver, gafler, skjeer og lokk på glassoverflaten, da de kan bli varme.
- Unngå kontakt med syntetiske eller aluminiumsfolie med varmesonene. Under avkjøling kan disse stoffene føre til at kokeoverflaten sprekker eller forringes. Slå av apparatet og fjern umiddelbart syntetiske stoffer eller aluminiumsfolie fra varmesonene (vær oppmerksom på risiko for forbrenning). Ikke bruk beskyttelsesfolie for kokeoverflaten.
- Forsikre deg om at ingen elektrisk ledning fra et annet apparat kommer i kontakt med den varme kokeoverflaten eller den varme gryten.
- Sørg for at det er tilstrekkelig ventilasjon under platetoppen/nedtrekkshetten i henhold til instruksjonene i Novys installasjonsmanual.
- Hvis det er en skuff under platetoppen/nedtrekkshetten, må avstanden mellom skuffens innhold og bunnen av apparatet være minst 2 cm for å sikre riktig ventilasjon.
- Ikke legg brennbare gjenstander (f.eks. spray) i skuffen under platetoppen/nedtrekkshetten.
- Eventuelle bestikksskuffer skal være laget av varmebestandige materialer.
- Bruk kun egnet bestikk som ikke kan smelte eller ta fyr.
- Dekk aldri til platetoppen/nedtrekkshetten med en klut eller et beskyttelsesdeksel. De kan bli varme og ta fyr.
- Slå alltid av platetoppen/nedtrekkshetten med strømkappen etter hver bruk.
- Rengjør platetoppen/nedtrekkshetten og tilbehøret først etter at de er helt avkjølt.
- Hold magnetisk følsomme gjenstander (f.eks. kredittkort, smarttelefon) borte fra platetoppen/nedtrekkshetten når den er i bruk.
- Induksjonstopper genererer et elektromagnetisk felt i det direkte området. Hvis du bruker et aktivt medisinsk apparat (f.eks. pacemaker, hjertestarter, høreapparat), anbefaler vi at du er forsiktig når du er i nærheten av en induksjonstopper som er slått på. Hvis du er i tvil, bør du rådføre deg med en lege eller produsent av det medisinske apparatet.

2.3.3 Belysning

- Belysningen er utelukkende beregnet på stue og kjøkken, med unntak av våtrom (f.eks. badetrom).

2.4 Sikkerhetsinstruksjoner for korrekt lufttilførsel og luftavtrekk for avtrekkshette/nedtrekkshette

2.4.1 Installasjon med avtrekk til utsiden

- Uansett hvor stort kjøkkenet eller rommet med åpent kjøkken er, kan det bare trekkes av så mye luft fra rommet som det er tilgjengelig. For lite lufttilførsel kan føre til et nyttetap på 50 % og mer.
- Hvis Novy avtrekkshette/nedtrekkshette brukes samtidig som et forbrenningssystem (for eksempel varmeovner drevet av gass, olje, tre eller kull, varmtvannskjeler ved hjelp av gass, gasskokeplater og gassovner), kan forbrenningsgasser suges inn igjen og føre til forgiftning.

Et forbrenningssystem bruker luft fra rommet til forbrenningen. Dermed oppstår det forbrenningsgasser som vil bli ledet ut av et avtrekkssystem. Avtrekkshetten/nedtrekkshetten suger inn luft fra kjøkkenet og tilstøtende rom. Negativt trykk oppstår hvis lufttilførselen er utilstrekkelig. De giftige gassene suges deretter tilbake fra skorsteinen eller avtrekkskanalen inn i rommet.

Ved samtidig bruk av avtrekkshette/nedtrekkshette og forbrenningsapparater i samme rom, kan det hende at det negative trykket ikke overstiger 4 Pa (= 0,04 mBar). Undertrykk kan forhindres ved å sørge for tilstrekkelig lufttilførsel inn i rommet gjennom åpninger som ikke kan lukkes (for eksempel vinduer eller dører, i kombinasjon med et ventilasjonssystem i veggen).

Avtrekksluften skal ikke ledes ut via en røykgass- eller avgass-skorstein som er i bruk, og heller ikke via en sjakt for ventilasjon av rom med ildsteder. Hvis avtrekksluften kommer inn i en røykgass- eller avgass-skorstein som ikke er i bruk, må du konsultere en profesjonell skorsteinsfeier. Rådfør deg uansett med selskapet som sørger for å rense skorsteinen i hjemmet ditt.

Få en ekspert til å vurdere det generelle ventilasjonssystemet i hjemmet ditt for et forslag til passende tiltak med hensyn til lufttilførsel.

2.4.2 Installasjon med resirkulering

- Med en avtrekkshette/nedtrekkshette med resirkulering må det være et minimum av ventilasjon i rommet der apparatet er installert/plassert. Ventilasjon kan skapes gjennom husets generelle ventilasjonssystem, eller ved å åpne et vindu eller en dør.

2.5 Forholdsregler i tilfelle av en feil

- Hvis det oppstår en feil, må du slå av apparatet umiddelbart og koble fra strømforsyningen.
- Slå av strømmen til platetoppen/nedtrekkshetten umiddelbart hvis det er en sprekk eller feil i kokeflaten, og informer Novys serviceavdeling.
- Defekte eller skadede deler må kun skiftes ut med originale Novy-deler.
- Reparasjoner må kun utføres av kvalifisert personell. Ikke under noen omstendighet må du åpne apparatet selv. Ta kontakt med Novys serviceavdeling og informer dem om feilen, og oppgi riktig identifikasjonsinformasjon for apparatet ditt.

Mer informasjon om Novy-produkter, tilbehør og tjenester finner du på denne nettsiden: www.novy.com.

Novy nv forbeholder seg retten til enhver tid og uten forbehold, å kunne endre dette produktets struktur.

1 ALLMÄN INFORMATION

- Denna enhet överensstämmer med gällande säkerhetsanvisningar. Felaktig användning kan dock orsaka personskador eller skador på enheten.
- Läs installationshandboken och användarinstruktionerna noggrant innan du installerar och använder denna enhet. Förvara dessa säkerhetsanvisningar och QR-koden på ett säkert ställe, enligt vad som anges i detta dokument och på din enhet, och överlämna dem till eventuella efterföljande personer som kan komma att använda enheten efter dig. Skanna QR-koden för identifierande information om enheten, som serienummer, typnummer, etc. Du behöver denna information för att registrera garantin och för att rapportera eventuella fel.
- Säkerheten och funktionen garanteras endast om enheten är korrekt installerad i enlighet med installationshandboken. Kvalificerad fackpersonal måste installera denna enhet.
- Oprofessionell installation kan orsaka personskada eller skada.
- Den elektriska anslutningen måste utföras av en kvalificerad fackperson. Felaktig elektrisk anslutning gör garantin ogiltig.
- Enheten får endast anslutas med nätkontakten (om en sådan medföljer) till ett jordat uttag (230 V, 50 Hz).
- Om enheten är försedd med en jordledning måste den anslutas till en jordkabel.
- Säkerheten är endast garanterad när enheten är ansluten till en jordkabel i enlighet med anvisningarna.
- Det måste alltid vara möjligt att koppla bort enheten från strömförsörjningen.
- Novy ansvarar inte för skador till följd av felaktig montage, felaktig anslutning, felaktig användning eller felaktig användning.
- Metalldelar kan ha vassa kanter. Använd därför skyddshandskar för skydd mot skador när du installerar enheten.
- En Novy-fläktkåpa utan motor bör endast kombineras med en Novy-fjärrmotor. Om fläktkåpan installeras utan en Novy-motor (eller motorn utan Novy-fläktkåpa) kommer garantin inte längre att gälla.
- Konvertering eller ändring av enheten kommer att göra garantin ogiltig.
- För inte strömförande delar.
- Se till att strukturen som enheten ska installeras på eller i kan bära dess vikt.
- Ju större avståndet är mellan fläktkåpan och hällen, desto svårare är det för enheten att suga ut matlagningsångorna. Se därför till att den angivna (rekommenderade) monteringshöjden följs.
- Om avståndet som anges i installationshandboken för gashällen är större än avståndet som anges i installationshandboken för fläktkåpan, gäller det största avståndet som anges.
- Enheten är endast avsedd för hushållsbruk i hemmiljö.
- Använd fläktkåpan, hällen eller den nedåtgående kåpan uteslutande för att tillaga mat.
- Använd inte enheten utomhus.
- Uppehåll dig vid enheten medan hällen, fläktkåpan eller den nedåtgående kåpan används (detta gäller inte Novy Lighting).

2 SÄKERHET

2.1 Försiktighetsåtgärder före användning av enheten

- Ta försiktigt ut apparaten ur förpackningen. Avlägsna allt förpackningsmaterial. Använd inte vassa redskap för att öppna förpackningen.
- Kontrollera Novy-enhetens och installationsfästenas skick så snart du har tagit ut dem ur förpackningen.
- Installera inte enheten om den är skadad. Kontakta i så fall ditt försäljningsställe. Dokumentera skadan skriftligen. Om du inte gör detta kommer du att förlora all rätt att byta enheten eller få ersättning.
- Ta bort alla synliga klistermärken innan du använder apparaten, i enlighet med instruktionshandboken.

Novy-häll/nedåtgående fläktkåpa

- Hällen får inte användas som arbetsbänk eller arbetsyta.
- Använd en oavbruten kabel mellan elnätet och enheten.
- Spishällen är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.

2.2 Säkerhetsanvisningar i händelse av barn i hemmet

- Apparatsens förpackningsmaterial utgör en fara för barn. Låt inte barn leka med förpackningsmaterialen. Håll förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.
- Barn under åtta år får endast använda denna apparat under överinseende av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de har fått lära sig hur man använder denna enhet under säkra förhållanden.
- Barn kan andas in eller svälja små delar och kvävas. Håll små delar borta från barn. Låt inte barn leka med små delar.
- Håll ett öga på barn för att förhindra att de leker med enheten.
- Barn yngre än 8 år ska hållas borta från apparaten och anslutningskabeln.
- Rengöring och underhåll av enheten får inte utföras av barn.
- Apparatsens belysning (i förekommande fall) är extremt stark och kan skada ögonen. Se till att särskilt spädbarn inte kan titta direkt in i ljuset.
- Se till att batterier förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.

Novy-häll/nedåtgående fläktkåpa

⚠️ VARNING: Spishällen/det höj- och sänkbara fläktsystemet och dess åtkomliga delar blir varma under användning och förblir varma en tid efter att den/det stängts av. Håll barn på avstånd tills spishällen/det höj- och sänkbara fläktsystemet har svalnat och det inte längre finns risk för brännskador.

⚠️ AKTA DIG FÖR BRÄNSKADOR! Förvara inte föremål som kan vara intressanta för barn på ställen ovanför eller bakom hällen/den nedåtgående fläktkåpan. På så sätt förhindras barn från att klättra upp på hällen/den nedåtgående fläktkåpan.

⚠️ RISK FÖR BRÄNSKADOR! Vrid kokkärlets handtag så att de är riktade över arbetsytan, så att barn inte kan dra ner kokkärlet från hällen/den nedåtgående fläktkåpan.

- Använd funktionslåset så att barn inte kan slå på hällen/den nedåtgående fläktkåpan eller ändra inställningar oavsiktligt.

2.3 Säkerhetsanvisningar vid användning av enheten

- Denna enhet är inte lämplig för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk förmåga eller sensorisk uppfattning, nedsatt mental förmåga eller brist på kunskap och erfarenhet, såvida de inte får instruktioner om användningen av enheten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Inträngande fukt kan orsaka elektriska stötar. Använd inte en ångtvätt eller högtryckstvätt för att rengöra enheten.

2.3.1 Fläktkåpa/nedåtgående fläktkåpa

- Flambering under/på fläktkåpan/den nedåtgående fläktkåpan är inte tillåten under några omständigheter.

⚠️ VARNING: Lämna inte enheten utan uppsikt när du steker, grillar eller friter mat. Överhettad olja och fett kan lätt fatta eld och orsaka materiella skador.

- Rengör regelbundet fettfiltret med hjälp av anvisningarna i användarinstruktionerna (finns i QR-koden i detta dokument och på din fläktkåpa/nedåtgående fläktkåpa). Underlåtenhet att följa rengöringsanvisningarna kommer att leda till fettavlagringar i filtret med brandrisk som följd.
- Använd ALDRIG enheten utan fettfiltren för att förhindra att smuts och fett tränger in i fläktkåpan/den nedåtgående fläktkåpan, vilket med tiden kan påverka driften och funktionen.
- Släck ALDRIG brinnande fett med vatten. Stäng alltid av fläktkåpan och hällen omedelbart och kväv lågorna med ett passande lock eller en brandfilt.

⚠️ VARNING: Observera att vissa delar av fläktkåpan/den nedåtgående fläktkåpan kan bli varma under tillagningen.

- Gashällar kan ackumulera mycket värme när de används. Se till att denna värme inte stiger för mycket i fläktkåpan. Fläktkåpan som är installerad ovanför gashällen kan skadas eller fatta eld.
- Använd endast gashällarna när köksredskap är placerade ovanpå.
- Stäng av gashällen om du tar bort matlagningsredskapen från gasen.
- När flera gashällar används samtidigt måste fläkten ställas in i läge 2 eller 3.
- Använd aldrig stora gashällar som överstiger 5 kW med den högsta lågan längre än 15 minuter, till exempel under wokning.

- Om fläktkåpan har en bottenplatta, se till att den är ordentligt stängd hela tiden. När du öppnar bottenplattan ska du inte placera händerna på gångjärnens sidor för att förhindra att de kläms.

- Placera inga föremål ovanpå fläktkåpan, eftersom dessa kan falla ner och orsaka en farlig situation.

2.3.2 Häll/nedåtgående fläktkåpa

- Använd endast hällen/den nedåtgående fläktkåpan om den har installerats korrekt, så att säkerheten garanteras.

⚠️ FÖRSIKTIGHET: Tillagningsprocessen måste övervakas. En kortvarig tillagningsprocess måste övervakas kontinuerligt.

⚠️ VARNING: Risk för brand: förvara inte föremål på tillagningsytorna

- Var försiktig så att du inte vidrör värmeelementen.
- Placera inte metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock på glasytan, eftersom de kan bli varma.
- Undvik att syntetiska material eller aluminiumfolie kommer i kontakt med de heta zonerna. Medan de svalnar kan dessa material orsaka att matlagningsytan spricker eller försämras. Stäng av enheten och ta genast bort syntetiska material eller aluminiumfolie från de varma zonerna (akta dig för risken för brännskador). Använd inte skyddsfolie på matlagningsytan.
- Se till att ingen elektrisk kabel från en annan enhet kommer i kontakt med den heta matlagningsytan eller det heta kokkärlet.
- Se till att det finns tillräcklig ventilation under hällen/den nedåtgående fläktkåpan enligt instruktionerna i Novys installationshandbok.
- Om det finns en låda under hällen/den nedåtgående fläktkåpan, måste avståndet mellan lådan och enhetens botten vara minst 2 cm för att säkerställa god ventilation.
- Placera inga lättantändliga föremål (t.ex. sprayer) i lådan under hällen/den nedåtgående fläktkåpan.
- Eventuella besticksålar ska vara tillverkade av värmebeständiga material.
- Använd endast lämpliga köksredskap som inte kan smälta eller fatta eld.
- Täck aldrig hällen/den nedåtgående fläktkåpan med en trasa eller ett skyddande överdrag. De kan bli varma och fatta eld.
- Stäng alltid av hällen/den nedåtgående fläktkåpan efter varje användning med hjälp av strömbrytaren.
- Rengör hällen/den nedåtgående fläktkåpan och tillbehören först efter att de har svalnat helt.
- Håll magnetiskt känsliga föremål (t.ex. kreditkort, smarta telefoner) borta från hällen/den nedåtgående fläkten när den används.
- Induktionshällar genererar ett elektromagnetiskt fält i sin omedelbara närhet. Om du bär en aktiv medicinsk apparat (t.ex. pacemaker, defibrillator, hörapparat) rekommenderar vi att du är försiktig när du är i närheten av en induktionshäll som har varit påslagen. Vid tveksamhet, kontakta en läkare eller tillverkaren av din medicinska apparat.

2.3.3 Belysning

- Belysningen är uteslutande avsedd för bostads- och köksmiljön, med undantag för våtutrymmen (t.ex. badrummet).

2.4 Säkerhetsanvisningar för korrekt lufttillförsel och luftutsugning för en fläktkåpa/nedåtgående fläktkåpa

2.4.1 Installation med utsugning utomhus

- Hur stort köket eller rummet med öppet kök än är, kan bara lika mycket luft som tillförs rummet sugas ut. För lite lufttillförsel kan resultera i en utbytesförlust på 50 % eller mer.

- Om fläktkåpan/den nedåtgående fläktkåpan från Novy används samtidigt som ett förbränningsystem (till exempel värmare som eldas med gas, olja, ved eller kol, gasuppvärmda varmvattenberedare, gashällar och gasugnar) kan förbränningsgaser sugas tillbaka och leda till förgiftning.

Ett förbränningsystem använder luft från rummet som förbränningsluft. Som ett resultat uppstår förbränningsgaser som avlägsnas till utsidan av ett utsugssystem. Fläktkåpan/den nedåtgående fläktkåpan suger in luft från köket och angränsande rum. Undertryck uppstår om lufttillförseln är otillräcklig. De giftiga gaserna sugas tillbaka tillbaka från skorstenen eller utsugskanalen in i rummet.

Vid samtidig användning av fläktkåpan/den nedåtgående fläktkåpan och förbränningsapparater i samma rum får undertrycket inte överstiga 4 Pa (= 0,04 mBar). Undertrycket kan förhindras genom att släppa in tillräckligt med luft i rummet genom öppningar som inte kan stängas (till exempel genom fönster eller dörrar, i kombination med ett ventilationsskåp i väggen).

Frånluften får inte ledas ut via en rökgas- eller avgasskorsten som används för närvarande och inte heller via ett schakt för ventilation av rum med eldstad. Om den utsugna luften kommer in i en rökgas- eller avgasskorsten som inte används för närvarande, bör du konsultera en professionell sotare. Rådfråga hur som helst sotarföretaget som ansvarar för skötseln av din skorsten.

Låt en expert utvärdera ventilationssystemet i ditt hem för att ge förslag på lämpliga åtgärder vad gäller lufttillförseln.

2.4.2 Installation med återcirkulation

- Med en fläktkåpa/nedåtgående fläktkåpa med återcirkulation måste det finnas ett minimum av ventilation i rummet där enheten har installerats/placerats. Ventilation kan tillhandahållas av den övergripande ventilationen i bostaden eller genom att luta ett fönster eller öppna en dörr.

2.5 Försiktighetsåtgärder i händelse av ett fel

- Om ett fel uppstår ska du stänga av enheten och koppla bort strömförsörjningen.
- Stäng omedelbart av strömmen till hällen/den nedåtgående fläktkåpan om det finns en spricka eller ett fel i hällen och informera Novy serviceavdelning.
- Defekta eller skadade delar får endast bytas ut mot originaldelar från Novy.
- Reparationer får endast utföras av specialiserad personal. Öppna inte under några omständigheter enheten själv. Kontakta Novys serviceavdelning och meddela dem om felet och ange rätt identifieringsuppgifter för din enhet.

Ytterligare information om Novys produkter, tillbehör och tjänster finns på följande webbplats: www.novy.com.

Novy nv förbehåller sig rätten att när som helst och utan förbehåll ändra konstruktionen hos sina produkter.

1 GENERELLE OPLYSNINGER

- Denne enhed overholder de gældende sikkerhedsanvisninger. Forkert brug kan dog forårsage personskade eller beskadigelse af materiel.
- Læs installationsvejledningen og brugsvejledningen omhyggeligt, før dette apparat installeres og bruges. Opbevar disse sikkerhedsanvisninger og QR-koden på et sikkert sted, som angivet i eventuelle dokumenter og på apparatet, og giv dem videre til eventuelle personer, der skal bruge apparatet efter dig. Scan QR-koden for at få oplysninger om identifikation af apparatet, som fx serienummer, typenummer osv. Du skal bruge disse oplysninger til at registrere garantien og til at indberette eventuelle funktionsfejl eller defekter.
- Sikkerheden og funktionen er kun garanteret, hvis apparatet er installeret korrekt i henhold til installationsvejledningen. En kvalificeret fagmand skal installere dette apparat.
- Ikke-faglig installation kan forårsage personskade eller skade.
- Den elektriske tilslutning skal udføres af en kvalificeret fagmand. Forkert elektrisk tilslutning vil gøre garantien ugyldig.
- Apparatet må kun tilsluttes med netstikket (hvis det findes) til en jordet stikkontakt (230 V, 50 Hz).
- Hvis apparatet er udstyret med en jordledning, skal den tilsluttes til et jordkabel. Sikkerheden er kun garanteret, når apparatet er tilsluttet et jordkabel i overensstemmelse med instruktionerne.
- Det skal til enhver tid være muligt at afbryde apparatet fra strømforsyningen.
- Novy er ikke ansvarlig for nogen som helst skader som følge af forkert montering, forkert tilslutning, forkert brug eller forkert betjening.
- Metaldele kan have skarpe kanter. Derfor skal du bære sikkerhedshandsker for at beskytte dig mod skader, mens du installerer apparatet.
- En Novy-emhætte uden motor bør kun kombineres med en fjernbetjent Novy-motor. Hvis emhætten installeres uden en Novy-motor (eller motoren uden en Novy-emhætte), er garantien ikke længere gyldig.
- Ombygning eller ændring af apparatet medfører, at garantien bortfalder.
- Rør ikke ved strømførende komponenter.
- Sørg for, at konstruktionen hvorpå eller hvori apparatet skal installeres, kan bære dets vægt.
- Jo større afstanden mellem emhætten og kogepladen er, jo sværere er det for apparatet at optage kogedampene. Derfor skal du sørge for, at den angivne (anbefalede) monteringshøjde overholdes.
- Hvis den afstand, der er angivet i installationsvejledningen til gaskomfuret, er større end den afstand, der er angivet i installationsvejledningen til emhætten, er det den største afstand, der er angivet, der gælder.
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug i et husholdningsmiljø.
- Brug udelukkende emhætten, kogepladen eller downdraft-emhætten til tilberedning af mad.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Bliv ved apparatet, mens kogepladen, emhætten eller downdraft-emhætten anvendes (dette gælder ikke for Novy Lighting).

2 SIKKERHED

2.1 Forholdsregler, for apparatet tages i brug

- Tag forsigtigt apparatet ud af emballagen. Fjern alle emballagematerialer. Brug ikke skarpe instrumenter til at åbne emballagen med.
- Kontrollér tilstanden af Novy-apparatet og monteringsbeslagene, så snart du har taget dem ud af emballagen.
- Installér ikke apparatet, hvis det er beskadiget. Informér i så fald det sted, du har købt det. Registrér skaden skriftligt. Hvis du ikke gør dette, mister du enhver ret til at ombytte apparatet eller modtage erstatning.
- Fjern alle synlige klistermærker, før apparatet tages i brug, i overensstemmelse med brugsanvisningen.

Novy-kogeplade/downdraft-emhætte

- Kogepladen må ikke bruges som bordplade eller arbejdsbord.
- Brug kun én uafbrudt ledning mellem stikkontakten og apparatet.
- Kogepladen er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.

2.2 Sikkerhedsinstruktioner i tilfælde af, at der er børn i hjemmet

- Apparatets emballagematerialer udgør en fare for børn. Lad ikke børn lege med emballagen. Opbevar emballagen uden for børns rækkevidde.
- Børn yngre end 8 år må kun bruge dette apparat under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet undervist i, hvordan de skal bruge dette udstyr under sikre forhold.
- Børn kan indånde eller sluge små dele og blive kvalt. Hold små dele uden for børns rækkevidde. Lad ikke børn lege med små dele.
- Hold øje med børn for at forhindre dem i at lege med apparatet.
- Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og elledningen.
- Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke udføres af børn.
- Apparatets belysning (hvis det er relevant) er ekstremt lysstærk og kan skade øjnene. Sørg især for, at babyer ikke kigger direkte ind i lyset.
- Sørg for, at batterierne opbevares uden for børns rækkevidde. Lad ikke børns udskiftede batterier uden opsyn.

Novy-kogeplade/downdraft-emhætte

- ⚠ **ADVARSEL: Kogepladen/downdraft-emhætten og de tilgængelige dele bliver varme under brug og forbliver varme i et stykke tid, efter at de er slukket. Hold børn på afstand, indtil kogepladen/downdraft-emhætten er kølet tilstrækkeligt ned, og der ikke længere er risiko for forbrændinger.**

- ⚠ **PAS PÅ IKKE AT BRÆNDE DIG! Opbevar ikke genstande, der kan være interessante for børn, på steder over eller bag kogepladen/downdraft-emhætten. På denne måde forhindres det, at børn kan kravle op på kogepladen/downdraft-emhætten.**

- ⚠ **RISIKO FOR FORBRÆNDINGER! Drej grydehåndtagene i en retning, så de er placeret over bordpladen, så børn ikke kan trække gryderne ned fra kogepladen/downdraft-emhætten.**

- Brug betjeningslåsen, så børn ikke kan tænde for kogepladen/downdraft-emhætten eller ændre indstillingerne utilsigtet.

2.3 Sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet

- Dette apparat er ikke egnet til brug af personer (herunder børn) med nedsat fysisk formåen eller sansningsevne, nedsat mental formåen eller manglende viden og erfaring, medmindre de får instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Indtrængende fugt kan forårsage elektrisk stød. Brug ikke en damprenser eller en højtryksrenser til at rengøre apparatet.

2.3.1 Emhætte/downdraft-emhætte

- Flambering under/på emhætten/downdraft-emhætten er under ingen omstændigheder tilladt.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når du steger, braser, griller eller frituresteger mad. Overophedet olie og fedt kan nemt bryde i brand og forårsage materielle skader.
- Rengør fedtfilteret regelmæssigt ved hjælp af instruktionerne i brugermanualen (kan konsulteres via QR-koden på dette dokument og på din emhætte/downdraft-emhætte). Manglende overholdelse af rengøringsanvisningerne vil føre til fedtaflejringer i filteret med deraf følgende brandfare.
- Brug ALDRIG apparatet uden fedtfilter for at forhindre, at snavs og fedt trænger ind i emhætten/downdraft-emhætten, hvilket kan påvirke driften og funktionen over tid.
- Overhæld ALDRIG brændende fedt med vand. Sluk altid for emhætten og kogepladen med det samme, og sluk altid flammerne med et passende låg eller et brandtæppe.

- ⚠ **ADVARSEL: at visse dele af emhætten/downdraft-emhætten kan blive varme under madlavning.**

- Gaskomfurer kan akkumulere meget varme, når de er i drift. Sørg for, at denne varme ikke stiger for meget i emhætten. Emhætten, der er monteret over gaskogepladerne, kan blive beskadiget eller bryde i brand.
 - Brug kun gaskogepladerne, når der er placeret kogegrej ovenpå.
 - Sluk for gaskogepladerne, hvis du fjerner kogegrej fra gassen.
 - Når der anvendes flere gaskogeplader samtidig, skal emhætten indstilles til position 2 eller højere.
 - Hold aldrig store gaskogeplader på over 5 kW med den højeste flamme i mere end 15 minutter, fx ved lynstegning.

- Hvis emhætten har en bundplade, skal du sørge for, at den altid er korrekt placeret. For at undgå at klemme fingrene må du ikke placere dem på siden af hængslerne, når du åbner bundpladen.

- Anbring ikke genstande oven på emhætten, da disse kan falde ned og forårsage en farlig situation.

2.3.2 Kogeplade/downdraft-emhætte

- Brug kun kogepladen/downdraft-emhætten, hvis den er blevet installeret korrekt, så sikkerheden er garanteret.

- ⚠ **FORSIGTIG: Tilberedningsprocessen skal overvåges. En kortvarig tilberedningsproces skal overvåges løbende.**

- ⚠ **ADVARSEL: Brandfare: Opbevar ikke genstande på kogepladerne**

- Pas på, at du ikke kommer til at røre ved varmeelementerne.

- Anbring ikke metalgenstande som knive, gaffler, skeer og låg på kogepladen af glas, da de kan blive varme.

- Undgå, at syntetisk stof eller aluminiumsfolie kommer i kontakt med de varme zoner. Under afkøling kan sådanne stoffer forårsage, at kogepladen revner eller forringes, mens den køler ned. Sluk for apparatet, og fjern straks syntetisk stof eller aluminiumsfolie fra de varme zoner (pas på risikoen for forbrændinger). Brug ikke beskyttelsesfolie på kogepladen.

- Sørg for, at der ikke kommer en elektrisk ledning fra et andet apparat i kontakt med den varme kogeplade eller den varme gryde.

- Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation under kogepladen/downdraft-emhætten i henhold til anvisningerne i Novy-installationsvejledningen.

- Hvis der er en skuffe under kogepladen/downdraft-emhætten, skal den afstanden mellem skuffens indvendige og apparatets bund være mindst 2 cm for at sikre korrekt ventilation.

- Anbring ikke brændbare genstande (fx sprays) i skuffen under kogepladen/downdraft-emhætten.

- Eventuelle bestikskuffer skal være fremstillet af varmebestandige materialer.

- Brug kun egnet kogegrej, der ikke kan smelte eller bryde i brand.

- Dæk aldrig kogepladen/downdraft-emhætten til med en klud eller en beskyttende overdel. De kan blive varme og bryde i brand.

- Sluk altid for kogepladen/downdraft-emhætten efter hver brug ved hjælp af afbryderknappen.

- Rengør først kogepladen/downdraft-emhætten og tilbehøret, når de er kølet helt af.

- Hold magnetisk følsomme genstande (fx kreditkort, smartphone) væk fra kogepladen/downdraft-emhætten, når den er i drift.

- Induktionskogeplader genererer et elektromagnetisk felt i det direkte område. Hvis du bruger et aktivt medicinsk apparat (fx pacemaker, defibrillator, høreapparat), anbefaler vi forsigtighed, når du befinder dig i nærheden af en induktionskogeplade, der er tændt. I tvivlstilfælde skal du kontakte en læge eller producenten af dit medicinske apparat.

2.3.3 Lys

- Belysningen er udelukkende beregnet til opholds- og køkkenmiljøet, med undtagelse af vådområder (fx badeværelset).

2.4 Sikkerhedsinstruktioner for korrekt lufttilførsel og luftudsugning for en emhætte/downdraft-emhætte

2.4.1 Installation med udsugning til udvendig side

- Uanset hvor stort køkkenet eller rummet med åbent køkken er, kan der kun trækkes så meget luft ud af rummet, som der er tilført. For lidt lufttilførsel kan resultere i et ydelsestab på 50 % og derover.
- Anvendes Novy-emhætten/downdraft-emhætten samtidig med et forbrændingsanlæg (fx varmeovne fyret med gas, olie, træ eller kul, varmtvandskedler med gas, gasblus og gasovne), kan forbrændingsgasser blive suget tilbage og føre til forgiftning.

Et forbrændingssystem bruger luft fra rummet som forbrændingsluft. Som et resultat heraf opstår der forbrændingsgasser, som suges udendørs af et udsugningssystem. Emhætten/downdraft-emhætten suger luft ind fra køkkenet og tilstødende rum. Undertryk opstår, hvis lufttilførslen er utilstrækkelig. De giftige gasser suges derefter tilbage fra skorstenen eller udsugningskanalen ind i rummet.

Ved samtidig brug af emhætten/downdraft-emhætten og forbrændingsapparater i samme rum må undertrykket ikke overstige 4 Pa (= 0,04 mBar). Undertryk kan forhindres ved at sikre, at der kommer tilstrækkeligt med luft ind i rummet gennem åbninger, der ikke kan lukkes (fx gennem vinduer eller døre, i kombination med et ventilationssystem i væggen).

Den udsugede luft må ikke ledes ud gennem en røggas- eller røggasskorsten, der er i brug, eller gennem en skakt til ventilation af rum med ildsteder. Hvis den udsugede luft kommer ind i en røggas- eller røggasskorsten, der ikke er i brug, bør du kontakte en professionel skorstensfejer. Under alle omstændigheder bør du kontakte det firma, der står for rensningen af skorstenen i dit hjem.

Få denne ekspert til at vurdere det samlede ventilationssystem i dit hjem og få et forslag til passende foranstaltninger med hensyn til lufttilførsel.

2.4.2 Installation med recirkulation

- Med en emhætte/downdraft-emhætte med recirkulation skal der være et minimum af ventilation i det rum, hvor apparatet er blevet installeret/placeret. Ventilation kan ske via den generelle ventilation i boligen eller ved at vippe et vindue eller åbne en dør.

2.5 Sikkerhedsforanstaltninger i tilfælde af fejl

- Hvis der opstår en fejl, skal du straks slukke for apparatet og afbryde strømforsyningen.
- Sluk straks for den elektriske strøm til kogepladen/downdraft-emhætten, hvis der er en revne eller fejl i kogepladen, og underret Novys serviceafdeling.
- Defekte eller beskadigede dele må kun udskiftes med originale Novy-dele.

- Reparationer bør kun udføres af kvalificeret personale. Åbn under ingen omstændigheder apparatet selv. Kontakt Novys serviceafdeling, og giv dem besked om fejlen med angivelse af de korrekte identifikationsoplysninger for dit apparat.

Yderligere oplysninger om Novy-produkter, -tilbehør og -service kan findes på denne hjemmeside: www.novy.com. Novy nv forbeholder sig retten til til enhver tid og uden forbehold at ændre konstruktionen af sine produkter.